

ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 100. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897-1932.

Vasárnap, 1936. május 3.

A Zelinschik szineváltósága

Igaz ugyan, hogy Corneliu Zelea Codreanu, az ország szélsőséges fajvédelmi mozgalmainak ismertnevű „vezére” jelenleg éppen le-tartóztatásban várja, hogy kihirdessék előtte alkotmányos törvényeink véleményét és utasításait a tulzó és zavartkeltő „fajvédelmi” propagandáról, mindazonáltal tény, eltekintve az alábbiak aktualitásától, hogy számosan vannak még olyan fiatal és tájékozatlan eszme-hível, akik nemzeti hőst, faji hőroszt, vagy éppen „üldözött mártírt” látnak a szélsőséges propaganda-főnök személyében, aki annyira izzó szenvedéllyel hirdeti, hol nyilvánosan, hol meg földalatti utakon és módokon a százszázalékos fajtisztaság egvedül-üdvözítő szükségességének biológiai, történeti és politikai nagy. tévedéseit.

Nos, mindezek után most éppen azzal a Corneliu Zelea Codreanuval történt az a ma-lór, hogy a „Dreptata” című bucaresti-i napilap facsimilében leközölte édesapjának, Ion Zelea Codreanu husi-gimnáziumi tanár ur-nak 1902. február hó 15-én keltezett egyik kérvényét, amelyet a husi-ananyakönyvi hivatal-hoz intézett. Ebben a beadványban Zelea Corneliu Codreanu édesapja ugyanis bejelenti a városi anyakönyvi hatóságnak, hogy a Monitorul Oficial 1901. év március hó 6-iki számá-ban jóváhagyta az akkori minisztertanács, hogy a család eredeti nevét, amely Zelenschi volt, Bucovinából, a kétségkívül románosab-ban hangzó Zelea-Codreanura változtathassa. Az öreg Ion Zelinschi neve még eredeti, bu-covinai dialektusú kiejtés szerint szerepelt ugyanis esküvőjével kapcsolatosan a husi-ananyakönyv 1898. évi május hó 27-én eszközölt anyakönyvvizetől bejegyzés keretében: de mivel az ifjú pár elsőszülött fiát már mint Codreanu-t jelentette be 1899-ben, szükséges-sé vált a dolog hivatalos rendezése is. Ez — akkoriban nem lévén meg még a mostani név-változtatási törvény — természetesen sikerült és az öreg bucovinai származású Zelinschi Jo-hann fia már teljes joggal Corneliu Zelea Cod-reanu-nak írhatta magát.

Rosszhiszeműség hibájába esnénk, ha fel-tételeznők, hogy egy olyan elme, mint a faj-védő vezéré, amely annyit foglalkoztatott már a százszázalékos tisztafajúság nagy problé-mája, ez a Corneliu Zelea Codreanu mindenki más őseivel foglalkozhatott volna, csak éppen a sajátjával nem. Igazságtalanok volnánk, ha azt állítanánk, hogy a Bucovinából jött tanár fia, aki azóta olyan velős oktatásban részesi-tette Luput meg Mihalachet az igazi román faj kötelességeiről, elfelejtette volna saját apját, az öreg Zelinschit, aki annyi gondna!-bajjal nevelte fel és olyan körülmé-kinté elölrelátással intézte el a névváltoztatás ügyét is annakide-jén Husi városában, 1902-ben. Nem is tesszük, hiszen a gyermeki hálátlanság büne szinte na-gyobb erkölcsi bűn, mint a faji és felekezeti izgatás, mint a merényletek szervezése és a rendbontás büntette. Ebben az esetben pedig fel kell tételezni, hogy Corneliu Zelea Codrea-nu tudatosan vezette félre hirhedt fajelméleté-vel az általa megtévesztett, hiszékeny tömegeket, hiszen olyan elveket hirdetett, melynek cáfolatát maga viselte lobbanékony, fajtá-lag egyáltalán tisztának nem nevezhető vérében.

A négus elmenekült Abessziniából

Nagy megdöbbenés Londonban — Anarkia Addis-Abeában — A császár családjával a francia Szomáliba, majd Jeruzsálembe utazik — Az abesszin kormány is elhagyta a fővárost

Haile Selassie lemondott trónjáról

Londonból jelentik: Az angol főváros-ban nagy feltűnést és általános meglepetést keltett az addis abebai angol követ rádiójelen-tése, amely a kora délutáni órákban érkezett. Eszerint Haile Selassie császár elhagyta a fővárost és utban van a francia Szomáliban levő Djibuti kikötő felé. A császár hirtelen tá-vozásának híre nagy szenzációt keltett. Angol hivatalos körökben nagy tartózkodást mutat-nak és nem hajlandók nyilatkozni a további kl-látások felől. Amikor Eden külügyminiszter a császár elutazásának híreről értesült, azonnal a miniszterelnökségi palotába sietett, hogy je-lentést tegyen Baldwin miniszterelnöknek,

A császár hirtelen távozásának híret csak az angol követség tudta leadni,

minthogy Addis Abeában már csak egyetlen rádióleadó állomás van működésben, az angol követségé. A londoni abesszin követségen er-ről a legújabb fordulatról még semmit sem tud-nak. Ugyilátszik, hogy a négus csak az utolsó órában határozta el magát az utazásra, mert még csütörtökön egészen másképpen nyilatko-zott a Havas-iroda munkatársa előtt.

Az újabb addis abebai rádiójelentés sze-rint az abesszin fővárosban a csöcselék már megkezdte a fosztogatást.

A császár családjával megérkezett Djibutiba

Párisból jelentik: A négus váratlan el-utazása nagy meglepetést keltett a francia fő-városban, ahol azt hitték eddig, hogy az abesz-zin császár az ország nyugati részébe utazott, hogy megszerveze az ellenállást. A London-ba érkezett jelentések szerint

Haile Selassie császár Palesztinába utazik. A császárné és gyermekei már elkészültek a jeruzsálemi utra és így nem jelentett különös változást a programban, hogy a négus hoz-zájuk csatlakozott. Rómában hivatalosan még nem tudnak az abesszin császár elmenekülé-séről, csupán a Havas és Reuter-ügynökségek híradásából. A hír nagy izgalmat keltett. A Gionale d'Italia szerint a császárné szombaton éjszaka érkezik Djibutiba.

Londonból jelentik: Eden angol kül-ügyminiszter a négus menekülésének híre-re megszakitotta weckendjét és a külügyi hiva-talba sietett, ahol órákon át folytak a tanács-kozások. A külügyi hivatal szerint a császár elutazása súlyos fordulatot jelent. Addis Abe-bában az angol követség területét drótsövény veszi körül és újabb indiai ezredet vezényel-tek a helyőrség megerősítésére. Ezenkívül élelmiszerekkel és vízzel szerelték fel a kö-

vetéget, hogy szükség esetén az abesszin fő-városban élő ezer angol állampolgárt elhe-lyezhessék, s elláthassák. Az angol követ még nem döntött a jövő teendőit illetően.

Amennyiben az olasz kormány új kor-mányt nevezne ki Addis Abeában, úgy az angol követség nyomban elhagyja a fő-várost.

Népszövetségi körökben is súlyos megdöbbe-nést keltett a négus menekülésének híre. Az a vélemény, hogy ez az esemény még bonyolul-tabbá teszi a Népszövetség helyzetét.

A francia külügyminisztériumhoz érkezett jelentések szerint

a császár, valamint felesége és két gyer-meke a vasárnapra virradó éjszaka Djibu-tiba érkeztek. Addis Abeában fosztogat a tömeg, még a császári palotát is kifosztot-ták. A négus csak az utolsó percben hatá-rozta el magát arra, hogy csatlakozik családjához.

Sir Sidney Barton, abessziniai angol kö-vet jelentése délután 1 órakor érkezett meg a Foreign Officeba. Az angol követ arról tett jelentést, hogy Haile Selassie császár letele-

Hordta, de titkolta. És iskolát kívánt terem-teni egy téveszmének, amelynek komloyta-lanságáról maga lehet a legjobban meggyő-ződe.

Nem új, hogy a renegátok a leghangosabb fajvédők, a legvadabb tulzó nacionalisták és a legelkeseredettebb versenytársai egymásnak. Nem is szégyen ez, faji szempontból, mint nem szégyen Cuza örmény fajkevertsége, vagy a Cantacuzinok görög származása sem. Ezer és egy példát sorolhatnánk fel ebben az értelemben, anélkül, hogy a faji determináltságot, mint szegyeteljes körülményt állíthatnánk szembe az átvett kultúrában érdemeket szer-zett egyénnel szemben. Utóvégre: lelkiisme-

reti kérdés, ki minek érzi és vallja magát. Am ha vallomásról van szó, az legyen őszinte, a tényeknek megfelelő és ne arculcsapása a ké-zenfekvő igazságnak.

Az ország többségi és kisebbségi közvéle-ménye egyformán, faji szempontok tekintetbe-vételével és anélkül veszi tudomásul a Ze-linschi-család történetének ezt a késői feluji-tását, miniatűr monografiáját, amelyből annyi érdekes és aktuális tanulság fakad. A tények beszélnek és cáfolnak oly elméleteket, ame-lyekért a Zelinschik őse bizonyára, lelkeből pirul és nyugtalanul forgolódik Bucovina nép-vándorlásoktól kökeményretaposott, viharvert földjében.

CUKORBETEGEK

kezelésére speciálisan berendezett
Dr. JAKAB SZANATÓRIUM
 Ig. főorvos: Dr. Jakab László.
 Budapest, VI., Szondy-uca 102. Városliget.
 Mérsékelt napiidők. — Telefon: 104-44.
 2096

pedési engedélyt kért az angol kormánytól Palesztinába. Az angol kormány valószínűleg teljesíteni fogja négyes kérelmét, de érintkezésbe lépett Párisban, információt szerzendő arra nézve, hogy nincs-e a francia kormánynak kifogása, ha a négyes a francia Szomáli kikötő állomásán: Djibutiban száll hajóra Palesztina felé.

(Rádor.) Eden lordnak elhatározása az, hogy az abesszin császárnak megadja a vendégjogot Palesztina területére és rendeletet adott ki, hogy hadihajó szállítsa a menekülő uralkodót és hozzátartozóit a palesztinai partokig. Londonban úgy tudják, hogy azt a vonatot, amely a négyes vonata előtt indult Djibuti felé és amely a császári család csomagjait szállította.

olasz repülők támadták meg és a vonatra több bombát dobtak.

A négyes menekülését angol kormánykörökben úgy tekintik, mint minden szervezett ellenállás megszűnését az olasz előnyomulással szemben. A négyes menekülését igen nagy jelentőségű eseménynek tekintik, de hangsúlyozzák, hogy erre nézve Anglia nem adott tanácsot a menekülő uralkodónak.

Menekül az etiop kormány

Párisi jelentések szerint az etiop kormány tagjai gépkocsikon nyugat felé menekültek és magukkal vitték az irattárat is.

Hatalmas feltűnést keltett Londonban a Sunday Times hire, amely szerint Haile Selassie négyes lemondott trónjáról. A hírt nem erősítették meg.

Asmarai jelentések szerint az olasz csapatok a kedvezőtlen időjárás ellenére is megszakítás nélkül folytatják előnyomulásukat. Az abesszinek ellenállása teljesen lehetetlen, mert hiszen nincs hadseregük, amely szembe szállna az olaszokkal. A főváros áthelyezése csak egészen ideiglenes intézkedés lehet.

A költő

Irta: KOSZTOLÁNYI DEZSŐ.

I.

Egy fiatalember egyszer azt közölte Goethevel, hogy életét a költészetnek szeretné szentelni s ezért szenvedni is hajlandó volna. Goethe, aki talán legtöbbet tudott mesterségünk titkáról, ridegen és röviden csak ennyit válaszolt az áhítatos ifjunak, hogy a költészetért nem kell szenvedni és nem is lehet.

II.

Más szókkal kifejezve azt jelenté ez, hogy a költészet nem szenvedés, hanem szenvedély. A költészet olyan élvezeti cikk, mely készítőjének — csodálatosképpen — több élvezetet szerez, mint azoknak, akik használják.

III.

Kit is szolgál ki a költő azzal, hogy terem? Elsősorban önmagát. Mit is áldoz föl ezért a költő? Az életét, az egész életét s nem csak hónapokat vagy éveket belőle, mint mások a hivatásukért, de az önként lelki kényszerűségből teszi, mert másként nem cselekedhet. Vajjon dolgozik-e egyáltalán a költő? Ugyilátszik sokat és állandóan dolgozik, gyakran gyötörödvé, kétségek között, önmagát emésztve-pusztítva, lemondva arról-arról, álmatlanul az ágyból kiugorva, föl-följegyezve egy mondatfoszlányt, belebetegedve izgalmába, de cserében olyan kielégülést kap, melyet ő maga is többre tart minden nyugalomnál, gazdagságnál és jólétnél.

IV.

Igy az ő áldozata csak látszólagos. Életszükséglet ez, mely önmagában hordja jutalmát. Nem is illet meg érte semmiféle elismerés, taps vagy köszönet. Élvezet a munkája. Ami pedig élvezet, az nem munka.

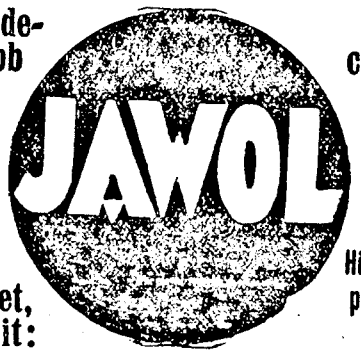
V.

Munka az, ami hasznot hajt a köznek, de an-

Ma tették közé az olasz sajtó- és propagandaminisztérium után a 201-ik számú hivatalos harctéri jelentést, amely közli, hogy a déli harctéren küzdő olasz csapatok megfutamították az ellenséget. Graziani csapatai most gyülekeznek az ujonnan elfoglalt állásokban, hogy aztán ismét folytassák az előnyomulást. Felső Ogadenben igen sok törzsfőnök megjelent az olasz parancsnokságoknál és bejelentette hódolatát és ugyanakkor bejelentették azt a szándékukat is, hogy szeretnék harcolni az olasz csapatokkal együtt a négyes seregei ellen.

A legide-
álisabb

ideg-
csillapító



Szünet,
gyógyít:

Hűlést, Grip-
pát, fej- és
fogfájást!

Lemondott Schacht német gazdasági miniszter

— A márka devalorizálását követeli a német nagyipar —

Berlinből jelentik: Hitler gazdasági bizalmasa, Keppler, tegnap a német nagyipar és exportvállalatok vezetőivel megbeszélést folytatott, amelyen már Göring, az új gazdasági diktátor is jelen volt. Keppler a német exportdömping eredménytelenségéről beszélt, szerinte az erőszakolt kivitel a gazdasági életnek 720 millió, a kereskedelemnek pedig 300 millió márkájába került.

Ez az egy milliárdot meghaladó összeg is elégtelennek bizonyult, mert az ilyen módon

beszerzett drága valutákat élelmiszerek és nyersanyagok vásárlására kellett felhasználni. Keppler szerint további áldozatokra van szükség és ezekhez az áldozatokhoz a nagyiparnak 600 millióval, a kereskedelemnek és bankoknak 400 millióval kell hozzájárulniuk. A jelenlévő nagyiparok képviselői tiltakoztak az újabb rájuk erőszakolandó áldozatok ellen. Egyesek devalorizációt javasoltak. Jól informált körök szerint Schacht dr. gazdasági miniszter, aki ellenzi a devalorizálást, tegnap benyújtotta lemondását.

Forradalmi hangulat Madridban

Lemondott a spanyol belügyminiszter

Madridból jelentik: Május elsején először jelentek meg Madrid uccáin a spanyol vörös rohamcsapatok. A spanyol kommunisták rohamcsapatokai kék inget és vörös nyakkendőt viselnek. Tegnap zárt menetben vonultak végig a főváros uccáin a kommunista csapatok és mindenfelé gyújtó forradalmi dalokat énekeltek. A spanyol kommunista vezérek számára külön testőrséget szerveztek.

Salvator spanyol belügyminiszter beadta lemondását, amit Azana miniszterelnök elfogadott.

A belügyminiszter heteken keresztül betegeskedett és tárcájának ügyeit Quiroga munkügyi miniszter látta el. A munkügyi miniszter valószínűleg megtartja továbbra is a két tárca ügyeinek intézését.

Varsóból jelentik: Harminc spanyol kommunista forradalmár ma Moszkvából ideérkezett. A spanyol kommunisták még 1934-ben vándoroltak ki Szovjetországra és most visszatérnek hazájukba.

nak, aki művel, csak gyötrelme és önmegtagadás, egyéni életéről, idejéről, erő-kifejtéséről való lemondás. Ezért jár a bér. Munkás a szivargyári munkás, aki szivarokat készít másoknak és közben maga nem gyönyörködhetik a füst ízében és kartkáiban. Munkás az uccaseprő is, aki nem kedvtelésből söpörget, hanem hogy mi tiszta uccákon járassunk és ő megélhessen.

VI.

Az a szivargyári munkás, akinek a szivarok sódrása, a dohánylevelek színe és illata nagyobb örömet okozna, mint nekünk maga a füstölés, már a költőhöz volna hasonlatos. El tudok képzelni egy ilyen, fölöttébb furcsa uccaseprőt is. Vannak a tisztaságnak lelkibetegei. Vannak olyan rögeszmések, akik naponta hétszázszor mossa kezüket, de azt képzelik, hogy még mindig nem eléggé tiszta a kezük. Vannak olyan hibbantak is, akiknek az a bogaruk, hogy szakadatlanul takarítaniuk kell, hogy minden zeget-zugot föl kell söpörniök, ki kell surolniök, de miután már lakásuk úgy ragyog, mint a tükör, mégis fölfedeznek valahol egy poriszmet, egy pihét s újra kezdik az egészet. Ha egy ilyen terhelt ember véletlenül uccaseprő találna lenni, akkor az szintén a költőhöz hasonlítana. Ez az uccaseprő csodálkoznék azon, hogy megdicsérik szorgalmáért s azon is csodálkoznék, hogy fizetést adnak neki azért a kényszercelekedetéért, melyet biztatás és javadalmazás nélkül, sőt mindenkiel dacolva is tovább folytatna, ha egyebütt nem, egy elmeigógyintézet zárkájában.

VII.

Az ő munkájukhoz hasonlít a költő munkája. Hogy ez hasznos is lehet, nem kétkem. De a haszon csak a szenvedély merőben mellékterméke. A többiek egyszerre észreveszik, hogy a költő amint önkívületében végigbotorkált a közművelődés országútján, ki is takarította.

VIII.

A költő ámulva értesül arról az ugynevezett

érdeméről. Zavartan és boldogan fogadja az elismerést. Jutalmat kap azért, hogy egyszer már megjutalmazta magát. Örömmel fizetnek neki örömeért. Tudja, hogy ezt voltaképp nem érdemli meg. De annál jobban örül neki. Semminek sem örülünk inkább, mint annak, amit nem egészen érdemeltünk meg. Nem arra vágyakozunk, hogy a szolgáltatásért ellenszolgáltatást juttassanak nekünk, hogy pont annyira becsüljenek bennünket, amennyi az értékünk, mert ez érdektelen üzlet és unalmas számtan, hanem arra, hogy tulbecsüljenek bennünket. Arra vágyakozunk, hogy szeressenek bennünket. A szeretet tulbecsülés. A dicsőség is tulbecsülés. Ezért is megkapja néha a költő. Ő, aki minden ember barátja s magányából kétségbeesett szerelemmel mindenkire intézi szavait, minden az eleven szívhez és minden elméhez, egy láthatatlan tömeghez, meglepődve látja, hogy szeretik is. Ekkor az a felelőtlen mámor fogja el, mint alkotás közben. Azt érzi, hogy a szenvedélyből és a szenvedélyért élhet, mint az az iszákos, akit kitüntetnek azért, hogy mindig csak ivott és sohasem volt józan.

IX.

Ez a boldogsága a gyermek boldogságához is hasonlít, aki színes kockái jelképével a komoly világot építve egész nap játszott, s este a szülei maguk is gyönyörködnek játékában, gondolatban játszanak a játszó gyermekkel, mint egy eleven játékszerrel, aztán magukhoz intik őt és arcát megcirógatják, hogy olyan szépen játszott.

X.

Mit tehetek? Azt, amit a gyermek. Megigérem a közönségnek, ennek az elnéző óriásnak, hogy úgy fogok élni, amint eddig, vagyis semmi olyasmit nem fogok művelni, ami kötelesség, csak olyasmit, amihez igazán kedvem van. Megigérem, hogy ezután is jó leszek. Megigérem, hogy soha életemben nem fogok dolgozni, csak játszani.

Maniu és Mihalache vádjai a kormány ellen

Maniu: Nevelésnek találom, hogy a kormány, amely ezekben a válságos időkben tizenkilenc millió ember sorsát intézi, egy belső párt intrikájától függjön. — Mihalache: A nemzeti-parasztpárt haladéktalanul megindítja a kormánybuktató akcióját

Bucurestiből jelentik: Bratianu Dinu május 11-ére értekezletre hívta össze a fővárosba a liberális-párt szervezeteinek vezetőit, amikor is utasításokat kívánt adni a törvényhozási szünet idején kifejtendő eszmeterjesztést és a május 15. és 20. között megrendezendő párt-nagygyűlést illetően. Ugyancsak utasítást ad a pártvezér arranézve is,

miképpen világosítsák fel a tömegeket a jobboldali mozgalmak visszautasításának érdekében.

A kormánypárt elnöke ma megbeszélést folytatott Incuțet-el és Franasovici-val, holnap pedig a Bratianu-család tagjainak körében és a párt néhány vezető egyéniségének kíséretében Floricába utazik, ahol Ionel és Vintila emlékeztetere gyászistentiszteletet rendeznek.

Mihalache nagy beszédet mondott tegnap délelőtt a nemzeti-parasztpárt állandó bizottságának ülésén. Beszédében foglalkozott a bel- és külpolitikai helyzettel.

— A belpolitikai helyzet — mondotta — nélkülözzi az állandóság legcsekélyebb jelét. Ennek a kormány az oka, amely most, amikor az ország és a nemzet életbevágóan fontos kérdések megoldása előtt áll, nem képes másval foglalkozni, mint a párt belső kérdéseivel. A kormányt annyira lefoglalják a liberális-párt háziviszályai, hogy nem képes a helyzet fölé emelkedni és az ország és a nemzet jövője érdekében elhatározó lépést tenni. Ez igen természetes, elvégre egy kormány, amelyben saját pártja nem bizik, nem merhet határozni. A különböző politikai mozgalmak börtányszorozatai igen jól jönnek a kormánynak, mert ezek az események, amelyek csak látszólag bírnak jelentőséggel az ország és a nemzet jövőjére nézve, alkalmasak arra, hogy a közvélemény figyelmét eltereljék azokról a mulasztásokról, amelyek a kormányt terhelik.

A helyzet ilyenformán tarthatatlan és a nemzeti-parasztpárt nem nézheti ölbetett kézzel a dolgokat.

A nemzeti-parasztpárt lelkiismerete tiltakozik az ellen, hogy akkor, amikor nemcsak Románia, de Európa, sőt az egész világ történelmi heteket, napokat és órákat él át, a román közvélemény azzal legyen elfoglalva, hogy átmeneti jellegű belpolitikai viszályok milyenje és

Ítélet a Juhos-bünperben

A cluji törvényszék felmentette Juhosné a semmivé vált 50 milliós vagyon ügyében

Clujról jelentik: A cluji törvényszék több napos tárgyalás után most hirdetett ítéletet a Juhos-féle bünperben. Ismeretes, hogy az 1916-ban meghalt Juhos Gyula nagybirtokos után ötvenmillió leies vagyon maradt, amelyet egyetlen leányára, Erzsébetre hagyományozott. Juhos Gyula az özvegyet jelölte meg a kiskorú leány gyámjának, özvegy Juhosné azonban lelkiismeretlen ügyvédek és rossz tanácsadók kijátszották és néhány év alatt az óriási vagyonból alig maradt valami.

A timisoarai gyámhatóság feljelentésére, még 1925-ben bünygyi eljárás indult özvegy Juhosné és Müller Árpád gazdasági tiszt ellen. Müllert a törvényszék három évi börtönnre ítélte. Juhosné azonban felmentette. Az özvegy ellen új eljárás indult, ugyancsak eljárás indult Conea Marin volt igazságügy-miniszteri felügyelő ellen, megvesztegetés címén. Ebben a bünperben hirdettek most ítéletet. Özvegy Juhosné ismét felmentették, felmentették Müller Alajos vádlottat is, míg Conea Marint két hónapi börtönbüntetéssel sújtották. Az ítélet ellen az elítélt fellebbezést jelentett be.

hogyanja fölött vitatkozzék. A világ forr, az események kergetik egymást.

A nemzeti-parasztpárt haladéktalanul megindítja a kormánybuktató akcióját.

A párt a hó közepe után megkezdte gyűléseinek sorozatát. Május 17-ikén Constanța-ban, 21-én Beiușban, 27-ikén Timisoarán és végül 31-én az ország tizenkét városában és Bucurestiben tart nagygyűlést a nemzeti-parasztpárt. A fővárosi nagygyűlésre a párt többszázezer földmunkást vár, akik ott nyilvánítták majd a népi akaratát.

Maniu nem vett részt az állandó-bizottság ülésén, ellenben Badacinban nyilatkozott egy újságíróknak.

— Az állandó bizottság üléséről való távolmaradásom azzal magyarázható — mondotta — hogy ezidőszent

nem a belpolitikai kérdések megoldását tartom elsőrendűen fontosnak.

Állandóan hangsúlyoztam, most is leszögeztem: várom a Kamara külügyi bizottságának egybehívását. Jelenlegi kormányunk tisztán pártpolitikai, nem pedig belpolitikai okokból úgy találta helyesnek, hogy abban az órában küldje haza a parlamentet, amelyben éppen a kisantra döntő fontosságú események játszódtak le Európában.

Kedd reggelig adtak határidőt a hátralékban maradt ügyvédeknek a kamarai díjak kifizetésére

Kedden délelőtt 10 órakor már megtörténnek a felfüggesztések — 50 ügyvéd szerepel a kamara feketelistáján

Nagy feltűnést keltett az Aradi Közlöny hiradása, amelyben beszámolt arról, hogy az aradi ügyvédi kamara vezetősége a közgyűléstől kapott felhatalmazása alapján felfüggeszti mindama tagjainak működési jogát, akik a kamarai tagsági díjakkal hátralékban maradtak. A kamara vezetőségénél számos intervenció történt és valószínűleg ennek tudható be, hogy a kamara vezetősége

kedd reggel kilenc óráig adott utolsó határidőt az ügyvédeknek a díjak befizetésére.



Ilyen körülmények között megfosztották a képviselőket attól a lehetőségtől, hogy a sorsdöntő órában köteleességüket teljesítsék.

Időközben a külügyminiszter is hazaérkezett, de a kormány — ígérete ellenére — nem hívta össze a külügyi bizottságot, holott erre épp most lett volna a legnagyobb szükség, az április elsejei bécsi események után és a kisantra május harmadiki értekezlete előtt. Most lett volna a legfontosabb, hogy a külügyminiszter tájékoztassa a közvéleményt, amelynek jogában áll tudni, hogy merre megyünk? Egyenesen nevelésnek találom, hogy a kormány, amely ilyen válságos időkben tizenkilencmillió ember sorsát intézi, egy párt belső intrikájától függjön. Éppen erre való tekintettel, úgy hiszem, felesleges is minden bővebb nyilatkozat...

Banditatámadás Bucuresti közelében

A háromtagú banda leütött egy sofőrt, elrabolt egy autót és megölt egy korcsmárost — A bandavezér öngyilkos lett

Bucurestiből jelentik: Vakmerő banditatámadás tartja izgalomban a főváros közönségét. Egy férfi felfogadta László György gépkocsivezetőt, illetve bérautóját azzal, hogy Damarcaia felé kell mennie, mert a kocsival beteget akar szállítani. Utközben az utas egy vendéglő előtt megállította a kocsit azzal, hogy egy beteget és annak barátját, akik egy padon várakoznak, fel kell venniük.

Adott pillanatban az utasok megállították a kocsit és a kocsivezető fejére sújtottak, úgy, hogy László elájult. A merénylők ekkor az árokba dobták az ájult férfit és a kocsival tovább mentek.

A banditák a Philip-uccában levő Tomescu-korcsma előtt állottak meg az autóval, ahol leütött kocsivezetőt elrabolt nyolcszáz leiel mulatni kezdtek. Amikor a korcsmáros egyben a söntésből visszatért, hogy bort hozzon a mulatozóknak, egyik bandita lelőtte. A nyilvánvalóan részeg banditák ekkor menekülni akartak, azonban az első uccasarkon motor-

Erről körlevélben értesítették az összes hátralékosokat, akiket felszólítottak arra, hogy kedd reggelig fizessék be a járulékokat, mert kedden délelőtt már megtörténnek a felfüggesztések, még pedig oly módon, hogy a határozatot közszemlére teszik. Az ügyvédek közül számosan fizettek a tegnapi és mai nap folyamán, úgy hogy szombaton délen összesen ötven ügyvéd szerepelt a hátralékosok listáján. A kamarai vezetőség véleménye szerint a kitűzött határidőig a hátralékosok túlnyomó része kifizeti tartozását és elkerülhetővé lesz a tömeges kizárás.

Molyveszélytől nyugton alhat Ha szőrmét

„STAR“-nál nyaraltat

Str. Eminescu 14. 2080

Szőrmeszalon. Rókák, kepek jutányos árban. Szőrmepestés. Consum és Inlesn. tag.

Epilepsziában szenvedők!

Végre fölfedezték az Ön betegségének is a gyógyszerét. Most végetértek már végre az eszméletlenségi rohamok, a rettenetes görcsös rángatózások. Azok, akik ebben a kegyetlen betegségben szenvedtek, most megszabadultak testi és lelki fájdalmaiktól.

Ami mindenki előtt teljes lehetetlenségnek tűnt, az ma megvalósult: az epilepsziás betegek

90—95%-a gyógyítható, hála a híres amerikai „Donhide” nevű gyógyszernek.

A betegek milliói a világ minden részéből orvosaik által az epilepszia összes eseteire előírt „Donhide” kezelésnek köszönhetik gyógyulásukat.

„Donhide” kapható a vezérképviselőnél: Császár E. gyógyszerteráiban, București, Calea Victoriei 124. Vidékre 200 lei utánvét mellett küldjük.

Amiről egy öreg szinlap mesél

A KÉT GRAZIANI HERCEGI RANGJA

Graziani tábornoknak, akit a győzelmes abesszíniai hadjárat után hercegi rangra emel az olasz király, már mantovai herceg volt a nagyapja is... este fél nyolctól háromnegyed tízig: Verdi Rigolettojában, a Fenice színházban, Milanoban...

— Az élet szankeionálja a kulisszák világának rózsaszínű álmát —

Pöstyén, 1936. május elején.

(Copyright by Jób Paál. Utánnomás tilos.)

A művészettörténelemnek kétségkívül legértékesebb ereklyéi a régi, megfakult szinlapok. Papírjuk elsárgult, betűik néha annyira meghalványodtak, hogy szinte el se lehet őket olvasni. Az a sok évtized, amely közben elszárgult a világ feje fölött, itt sem tűnt el nyomtalanul. A laikus számára nincsen különös jelentősége ezeknek az öreg szinlapoknak, mosolyogva állunk meg előttük pár percre, de a kutató olvasni tud a néha fura alakú betűkből, amelyek sorokba szedve hírül adják, hogy Petőfi Sándor „aktor” korában merre vándorolt.

A magyar színházasnak gyermekkorát ezekből a régi szinlapokból állították össze.

Azokról az időkről, amikor Dériné ifiasszony ekhós szekéren tette meg az utat Ardealországban és amikor „májdlingért” játszottak a színművészet halhatatlanjai vidéki korezmák kocsiszínjében: nem maradt meg a számunkra egyéb emlék, mint néhány megkopott, néha kézzel összerótt, máskor selyempapírosra nyomott szinlap...

Most egy „színházi cédula” fekszik előttem abban a hatalmas teremben, ahol a május utolsó vasárnapján megnyíló pöstyéni színházi kiállítás anyagát rendezik. Milánóban a Gran Teatro la Fenice színházban, — ahol az utolsó évtizedekben Lehár Ferenc és Kálmán Imre operettjei kerültek mindig bemutatóra olasz földön, — 1852. február 18-án, kedden este Giuseppe Verdi örökéletű operáját, a Rigolettót adták. A szereplők között az első név mindjárt feltűnik. Ennek a névnek viselőjét ma minden reggel, délben és este ökönyi betűkkel nyomtatják le első oldalukon a világ újságjai a földkerekség metropolisáiban és kicsiny városkaiban egyaránt, nyolcvan esztendővel ezelőtt ez a név még csak a Grand Teatro la Fenice szinlapján szerepelt...

...Igaz: ott is vezető helyen: a szinlap első sorában...

Azt meséli a szinlap:

Il Duca di Mantova... Ludovico Graziani.

A szinlappal együtt levél is érkezett pöstyéni kiállítás rendezőihez Milánóból.

Ez a levél azt adja hírül, hogy

Ludovico Graziani, aki 1852. februárjában mantovai herceg volt a szinpadon Verdi operájában.

nagyapja annak a Graziani tábornoknak, aki a diadalmas olasz hadsereg élén az utolsó csapásokat mérte a népus hadseregére.

Itáliában mindenki tudja, de megirták ezt már másutt is az újságok, hogy az afrikai hadjárat befejezése után, Graziani generális hőstettei elismerésül hercegi rangot kap az olasz királytól. Nincsen kizárva az sem, hogy ez lesz a címe: Duca di Mantova... Mantovai herceg... Az unoka az életben is megkapja a rangot, amit a nagyapa nyolcvanhárom esztendővel ezelőtt már megkapott a Rigolet-

tóban — a szinpadon. Ludovico Graziani, aki olasz szokás szerint staggioneval járta be az akkor még nem egyesített Itáliát — a Gran Teatro la Fenice szinlapja 1852-ben még osztrák értékben tünteti fel az „Ingresso” árát — és bizonyosan jelentős sikereket aratott a Tosca-ban és a Carmen-ben is és „mantovai her-

Nyári ujdonságok

legjobban és legolcsóbban

I. EISELE-nél.

Divat- és textil.

Strada Mettanu 2. 2120

A zene és irodalom örök emlékei egy kiállításon

Itt van a Vig Özvegy első kottája... Lehár Ferenc küldte el a kiállítás számára. Azután levelek, metszetek a szinpad halhatatlanjairól. Kiss Józsefnek ez a két örökéletű bűbajos sora, amit pöstyéni kurája befejezése után írt arra a fotografiára, amit hálája jeléül hagyott Pöstyénben:

„Minden forrás misztikus, akár az öserő megnyilatkozása, akár zsongító víz, akár lángragyujtó ének. 1894. VIII. 13.”

Külön részben szerepelnek azok a művészek, akiket személyes kapcsolat fűz a Vág csodálatos, misztikus szigetéhez. Ebben a galériában szerepel T a u b e r Richard is, aki egy sehol elő nem adott operettjének partitúráját

küldte el ide hálából. Az operett a szerelemről szól. Melyikről? Talán maga az isteni Richard se tudná megmondani. A pöstyéni platánok annyi sok szerelemnek voltak akaratlan tanúi,

H e r c z e g Ferenc, K ó b o r Tamás, S z é p Ernő, K á l m á n Imre, B a l l ó Ede, N e y Dávid, N i k ó Lina vonulnak fel előttem írásban és képben, külön vitrinben őrzik H u b a y Jenő operájának, a „C r e m o n a i h e g e d ű s”-nek partitúráját, amelyet a kiállítás vezetősége — a szerző kérésére — ötezer dollárra biztosított.

...Tűz, betörés és lopás ellen...

Az utóbbi veszélynél azonban a biztosító társaság a komponisták jelenlétére nem vállalja a kockázatot... Paál Jób.

EZÜST- RÓKÁK KEPEK rendkívül olcsón!
KÉK- RÓKÁK Schmeider szücs, Budapest IV., Párisi-ucca 3

Borzalmas jégvihar

pusztított Pecican és Rovinen

A galambtojás nagyságu jég tönkretette a gyümölcsstermést

Ma délután háromnegyed hat órakor borzalmas itéletidő vonult át az aradmegyei Pecica és Rovine községeken, amely szinte percek alatt tette semmivé a gyümölcsstermestők kilátásait. Arad irányából villámgyorsasággal fekete felhők érkeztek a két szomszéd község fölé, majd borzalmas jégverés kerekedett. Galambtojás nagyságu jég hullott alá még pedig oly tömegben, hogy sok helyen lapáttal szedték össze.

A jég amerre elvonult, a gyümölcsstermést

teljesen tönkretette. A község lakosai éppen vásárra készültek, a heves szélroham a sátrakat feldöntötte és az állatokat megriasztotta. A vihar Semlac irányában vonult tovább, itt azonban már záporosóvá változott. A jég Pecican és Rovinen a határban a gyümölcsöst teljesen elpusztította, kivéve azokat a sávokat, ahol a jég nem hullott. A buzában szintén káros esett, azonban ez nem jelentős, mert a buza még fejletlen. A jégverés a két község lakosai körében nagy megdöbbenést keltett.

A Phönix-botrány egyik vádlottját elfogták Magyarországon

Aki a mantuai hercegi címmel kereskedett — A Kohner-banl ház eladásának megakadályozott tranzakciója — A hágai döntőbíró-ság elé kerül a Phönix-ügy

Budapestről jelentik: A győrmegyei Wenckheim-birtokhoz tartozó Ásványrárón a grófi uradalmi főerdész lakásán elfogták Bachmann Vilmost, aki ellen a bécsi törvényszék körözlevelet adott ki, mert az a vád merült fel ellene, hogy azokból az összegekből, amelyeket a bécsi Phönix nemzeti-szociálista célokra utalványozott, 450 ezer schillinget vett fel.

Bachmann egyébként már korábban is egy bűnügy középpontjában állott. Megismerkedett ugyanis egy Reisch nevű tőzsdeügynökkel, akinek okmány volt a birtokában, hogy joga van a mantuai herceg címet viselni. Bachmann egy ismerősének, F. Károly teológusnak, aki valamilyen nemesi címre akart szert tenni és

nagy vagyon fölött rendelkezett, a mantuai hercegi címet 25.000 schillingért eladta.

F. Károly előbb 2000, később 23.000 schillinget fizetett le a kezéhez. Bachmann azt állította, hogy a mantuai herceg előkelő angolszász férfi, aki Budapesten tartózkodik és őt biztatja meg, hogy a mantuai hercegi címet eladja. A hű F. Károly, kifizette a 25.000 schillinget, de természetesen nem kapta meg a mantuai hercegi címet, bár Bachmann őt a Hofburgba hívta, hogy ott átadja a hercegi címet számára. Végül is a fiatal ember rájött, hogy becsapták, feljelentette Bachmann, akít egyévi börtönrre ítélték. A legfelsőbb bíróság megsemmisítette az ítéletet és új tárgyalásra utasította a törvényszéket.

A vizsgálat megállapításai

Érdekes és a Phönix magyarországi vizsgálata arra is kiterjed, hogy mi készítette a Phönixet arra, hogy ha ingatlanokat vásárolt, akkor a megvásárolt ingatlanokra részvénytársaságokat alapított. Ennek a manipulációnak okát csak akkor értjük meg, ha tekintetbe vesszük azokat a megállapításokat, amelyek a hivatalos hatóságok részéről a legutóbbi napokban történtek. A Phönix ugyanis, amikor megvásárolt egy ingatlant, például 200.000 pengővel, akkor eme vagyontárgyra külön részvénytársaságot alapított, amely részvénytársaság alaptőkéjét már nem a vételi összegben, hanem azt jóval meghaladó 4—500.000 pengős értékben állapította meg. A megvásárolt vagyontárgyakat fölértékelte és ilyen módon elérte azt, hogy a hiányzó díjtartalékok összegét a vételi összeg és a magasabban megállapított alaptőke közötti differenciával csökkentse.

Ezeknek ismeretében magyarázhatók meg azok a tárgyalások, melyek az osztrák Phönix részéről körülbelül 6 hónappal ezelőtt indultak meg a Kohner-bankház felszámolását intéző Országos Hitelvédő egylettel és amely tárgyalásoknak célja az volt, hogy az osztrák Phönix a Kohner-bankház egész vagyonát, főképpen a szászbereki birtokot és a budapesti ingatlanokat megszerezze. Amikor a Phönix biztosító intézet vezetősége azt látta, hogy az Országos Hitelvédő Egylet részéről tulságos óvatosság nyilvánul meg a nagy tranzakcióval szemben, érintkezésbe léptek az angol és hollandi hitelezőkkel, akiknek bevonásával végre olyan megállapodásra jutottak, amely szerint a külföldi hitelezők hajlandóknak nyilatkoztak a Kohner-bankház ingatlanvagyonának

nagyrészt 2,300.000 pengős összegért eladni. Minthogy a külföldi hitelezők álláspontja az volt, hogy a tranzakció lebonyolítható, az Országos Hitelvédő Egylet természetesen deferált a Phönix biztosítónak s miután az elvi megállapodás az eladás tekintetében létrejött, most már a pénzügyi rész megbeszélésére került a sor. A pénzügyi rész, illetve a pénzügyi lebonyolítás kérdésén azonban az egész tranzakció szerencsére megbukott. A Phönix biztosító ugyanis a vételi árat különféle kötvényekkel kívánta kiegyenlíteni. Az Országos Hitelvédő Egylet igazgatósága azonban a hitelezők érdekeinek szem előtt tartása mellett azonnal visszautasította a pénzügyi lebonyolításnak ezt a módját és ragaszkodott a készpénzben való fizetéshez. Minthogy a Phönix a most már ismert okoknál fogva készpénzzel fizetni nem tudott, természetesen a további tárgyalások az ügyben megszakadtak.

Ugyancsak budapesti jelentés számol be arról, hogy a Pénzügyi Központ, mint a Phönix Életbiztosító Társaság magyarországi képviselőségének kirendelt gondnoka, a gondnoki tennivalók ellátásában való közreműködésre vitéz Móríc István helyettes igazgatót, a Magyar Általános Hitelbank biztosítási osztályának vezetőjét kérte fel, aki az ügyek felülvizsgálásánál, mint biztosítási szakértő vesz részt.

A Phönix-ügy bonyodalmai egyébként tizenhét országra terjednek ki. Mind a tizenhét országban fiókinézete volt a Phönixnek és minthogy a Phönix válságának radikális megoldásaként az osztrák kormány egyszerűen elhatározta az osztrák biztosítottak ügyét s azok érdekeinek védelmét tartotta elsősorban kötelességének, a csehszlovákok és a lengyelek a Phönix csehszlovákiai és lengyel biztosítottjainak érdekei megvédését szintén az osztrák Phönix működéséért felelős tényezőktől várják. A csehszlovákok szerint nem lehet különbséget tenni a Phönix ügyfelei között, azok

Letartóztatták a prágai fiók vezetőjét

Prágából jelentik: A rendőrség a Phönix biztosító társaság ügyében indult eljárás során letartóztatta Andres Róbert Ferenc, a Phönix prágai fiókjának vezetőjét. Letartóztatása azért történt, mert súlyos gyanúok merültek fel amellett, hogy hivatalos hatalommal való visszaélésre rábeszélte egyes személyeket, ezenkívül pedig sikkasztást követett el.

A budapesti jelentések arról számolnak be, hogy a Phönix-ügynek egyik mellékhatása, hogy egyesek tőkét akarnak kovácsolni a közönség tájékoztatásából és üzérkedni próbálnak a kötvényekkel. A tulajdonosoknak a befizetett díjak 30 százalékát ajánlják fel és többen át is adták ilyen áron kötvényeiket. Most megtörténtek a szükséges intézkedések az üzérkedések megakadályozására. Ecélből körlevélben hívják fel a feleket a kötvény megtartására és a díjak további fizetésére.

A magyarországi, jugoszláviai és olaszországi Phönix-intézetek egyébként módot ke-



dörzsölje be a fájo helyeket

CARMOLIAL

ÁRA LEI 22.- ÜVEGENKENT

nemzetisége, vagy hovatartozása alapján, egy üzleti vállalkozás minden ügylete egyforma jogokat követelhet. Csehszlovákia szerint nem tűrhető, hogy az osztrák biztosított más elbírálásban részesüljön, mint más állambeli. Eü-hez az állásponthoz csatlakozott Jugoszlávia és Lengyelország is, úgy, hogy

a Phönix-kérdés megoldása végső fokon minden valószínűség szerint a hágai döntőbíró-ság előtt fog megtörténni.

Belgrádi jelentés szerint ismét Bécsbe utazott Paunkovics, a Rossie Fonclére vezérigazgatója, a jugoszláv biztosító társaságok szövetségének elnöke, hogy a Phönix biztosító társaság válságával kapcsolatban a kormány megbízásából tárgyalásokat folytasson illetékes osztrák körökkel.

A jugoszláviai Phönix helyzete

Megbízható forrásból származó információk szerint az eddigi tanácskozások semmiféle pozitív eredményre nem vezettek, ellenkezőleg, legujabban az a hír terjedt el, hogy a bécsi

Phönix elhárít magától minden felelősséget a jugoszláv Phönix elemi csapás eseteére szóló biztosítási üzleteivel kapcsolatban.

Hogy mennyire rugnak ezek a biztosítások, azt egyelőre nem lehet megállapítani. Ami az életbiztosításokat illeti, valószínű, hogy tárgyalások indulnak a Phönix biztosító stockjának átvételéről és pedig előreláthatólag olyan feltételek mellett, mint ahogy Csehszlovákiában, Magyarországon és Lengyelországban vették át a Phönix biztosító stockját.

restek arra, hogy a kötvénytulajdonosokat tájékoztassák a helyzetről, csupán nálunk nem történtek ezideig erre vonatkozólag intézkedések. Előrelátható azonban, hogy a Phönix romániai intézete a keringő és a tényeknek valószínűleg meg nem felelő kedvezőtlen hírekkel szemben módot talál arra, hogy hamarosan tájékoztassa a nyugtalanuló belöldi kötvénytulajdonosokat. Értesülésünk szerint erre nézve már tárgyalások is folynak és napok kérdése csupán, hogy a tárgyalások jelenlegi állásáról vagy esetleges eredményeiről a nyilvánosságot megfelelő módon tájékoztassák.

CORSO 3, 5, 7 1/2, és 9 1/4 órákor

Mazurka

Rendezte: Willy Forst. Főszereplője: Pola Negri

SELECT 5, 7 1/2 és 9 1/4 órákor

Mámoreos órák

Richard Tauber, Leonore Corbett, Diana Napier

URANIA D. e. 11 1/2, d. u. 3 (mérés helyárak) 5, 7 1/2 és 9 1/4-ór

ANNY ONDRA

„DONOGOO TONKA“

Jön: **A fekete angyal**

Főszereplő: MERLE OBERON, FREDRIC M. ROCH

Bodnár József

képesített szűcs és or. Atalakításokat és javításokat jutányos árban vállalok. Szarmetundák, pelerinek és rókák nagy választékban. — Molykár elleni megóvó. — Szőrnemesítés.

BUDAPEST, IV. Párisi-uca 2.

Telefon: 81-3-17.

2127

Kerékpárosok figyelmébe!

Megérkeztek a világhírű

ADLER kerékpárok

Kaphatók: előnyös fizetési feltételek mellett is: 2072

Veres László cég, Bulev. Regele Ferdinand 47.

Hammer Vilmos és Fia, P. Avram Iancu 5-6.

»Európában előbb lesz háború...»

Teyi Yamaguchi, Japán legismertebb milliárdos bankárjának örököse nyilatkozik az Aradi Közlönynek

A fiatal építész a Felkelő Nap Országá leghatalmasabb bank- és ipari konzern elnökének fia, akinek véleménye szerint Európában jóval előbb tör ki a háború, mint a Távolkeleten

(Az Aradi Közlöny Bucuresztibe küldött munkatársától)

A Grand Hotel Boulevard előkelő tónusú márványtermében ülünk. Körülöttünk előkelő külföldi vendégek beszélgetnek halkan, vagy olvasgatják lapjaikat, valódi internacionális milió szolgáltatója a keretét ehhez az interjúhoz, amelynek szenvedő anyja egy folyton mosolygó, választékosan öltözött fiatalember. A hotel vendégkönyvében így szerepel:

Teyi Yamaguchi, 28 éves, tokiói születésű építész, állandó lakhelye: Osaka.

Erről a szerény, fialkbeszédű fiatalemberrel senki sem sejtette, hogy

Japán egyik leghatalmasabb milliárdosbankárjának egyetlen örököse, akinek apja nagy bankkonzernnek és ipari vállalkozások elnöke és főreiszvényese.

Ez csak a japán követségi körökből szivárgott ki, mert Teyi Yamaguchi egyáltalában nem beszél a ráváró milliárdokról. Hiába — nem amerikai...

Előjáróban még ennyit: a milliárdosfiú a párisi egyetemet végezte és jelenleg európai körutat tesz, hogy a különböző országok építkezéseit tanulmányozza. Mert apjának — többek között — nagy építkezési vállalata is van, amelynek vezetését európai tanulmányutja elvégzésével átveszi. Budapestről jött Bucuresztibe, ahonnan szerdán este utazott tovább Szófiába és Ankarába.

Apjáról próbálom vele beszélgetni, de Teyi Yamaguchi nem hajlandó ilyen témáról nyilatkozni.

— Igen, vannak az apámnak bankjai — mondja csendesen — de ez nem fontos. Én csak egyik szerény hivatalnok vagyok a nagy gépezetnek.

Sokkal beszédesebbé válik, amikor az építkezésre kerül a sor.

— Nagyszerű ez a tempó, amit az építkezés terén Bucuresztiben láttam, valóságos amerikai méretekben folyik a munka. Bucureszt valahogyan sok hasonlatosságot mutat Tokióval, az uccán hullámzó nagy tömegek és a naponta emelkedő blokkházak tekintetében. Mi, Tokióban egyébként legfeljebb nyolc emeletnyi magasságba építünk, inkább a földalatti építkezésekre fektetjük a fősúlyt, a gyakori földrengések miatt.

Valóságos földalatti város épült ki nálunk, amely menedéket nyújt a pusztulásban.

Lassankint a politikára terelődik a beszélgetés. Teyi Yamaguchi itt már kevésbé lelkes és jobban megfontolt. De amit mond, érdekes. Mert szavaiban a japán nagytőke álláspontja kristályosodik ki. Természetesen a háború problémája kerül szőnyegre és elmondom neki, hogy egy aradi ügyvéd nemrégiben tért vissza oroszországi tanulmányutjáról, ahol azt tapasztalta, hogy közeli szovjet-japán háború lehetőségeit emlegetik.

— Európa nagyon szeretné, hogy a tűz ott üssön ki a Távolkeleten — mosolyog titokzatosan — de higgye el, sokkal valószínűbb, hogy Európában lesz előbb háború.

A nemzetközi helyzet inkább ezt mutatja. Mi nem akarunk háborút. De a békeakarás viszont nem a gyengeség jele. A japán sohasem volt vérszomjas nép, a japán kultúra magas foka

kizárja ezt. A jogainkat azonban meg tudjuk védeni. És kellemetlen csalódás érné azokat, akik ebben kételkednének.

— Expanziós politika...? — vetem közbe. Teyi Yamaguchi újra mosolyog.

— Nekiünk is kellene területek, ahol az emberfeleslegünket elhelyezzük. Éppen úgy, mint például — Olaszországnak. Minden ország erre törekszik, mi sem lehetünk kivételek. — Mandzsukó?

— Az — Mandzsukó. Önálló állam, nem a miénk. Határvonal az amerikai és angol befolyás alatt levő Kína és a Japán nemzeti állam között. De nem fog sok idő eltelni és Kínával is rendben leszünk. És angol-amerikai áru helyett — testvérnemzet áruját fogják vásárolni. Ma még ugyszólván alig exportálunk Kína felé, az idegen befolyás ott még mindig tulságosan nagy. Minden európai vágya — a Távolkeleti konfliktusok kieleződése, mert azt hiszik, hogy ez Európának segítene. De ez a vágy — aligha fog teljesülni.

Mindezt szerény mosollyal adja elő a 28

Nagyszabású sportesemények, különleges látványosságok és szórakozások várják Budapestén a Nemzetközi Vásár látogatóit

A vásár vezelőse olcsó kirándulásokat szervez Budapestről Miskolcra, Debrecenbe, Győrbe és Sopronba

(Budapesti tudósítónktól)

Magyarországon a szenzáció erejével hatott a hír és bizonyára a külföldi közönség is nagy örömmel fogadja a Budapesti Nemzetközi Vásár vezelőségének azt a gavalléros gesztusát, hogy a vásár látogatói részére vasárnap, május 10-én meglepő olcsó, vidéki kirándulásokat rendez az ország négy nagy gócpontjába: Miskolcra, Debrecenbe, Győrbe és Sopronba. Egy-egy ilyen utra a vasuti menettérítési jegy Budapestről és vissza mindössze 3—5 pengőbe kerül, de csak azok részére, akik vásárigazolvánnyal rendelkeznek. Természetesen a vásárigazolványnak az a három szelvénye, amely a külföldi látogatókat három tetszésszerű magyarországi utra jogosítja fel kedvezményes áron, változatlanul érvényben marad.

Ezen a kedveskedésen kívül is gazdag programot állítottak össze Budapesten a külföldi közönség szórakoztatására. A színházak legnagyobb sikerű darabjaikat tüzték ki műsorukra, a vásár ideje alatt parádés üggető- és löversenyek, lovaspólok, gyephokya és kézi labdamérkőzések lesznek és ebben az időpontban rendezik meg a híres „Nemzetközi concours d'élégance"-ot, ezt a látványos, automobil szep-ségversenyt, valamint a Touris Trophyt. Megnézhetik a külföldiek az országos kertészeti- és virágkiállítását, a Magyar Képzőművészeti Társulat nagy jubileumi kiállítását, valamint a nemzetközi kutya-kiállítását is, amelyeket mind a vásárral egyidőben rendeznek. De páratlan élményt ígér az a sétarepülés is, amelyet a vásár minden hétköznapján rendeznek Budapest és környéke felett s amelyre a Vásár területén személyenként potom 10 pengőért lehet jegyet váltani.

A Városligetben éjjel-nappal dolgoznak még a Vásárváros építésén. Csarnokok és pavilonok Tedél alatt vannak már, megtartották a bokréta-

Egy kendergyárral kapcsolatos
cca. 600 holdas elsőrendű és gazdag felszerelésű gazdaság egészben, vagy részletekben is eladó.

Érdeklődőknek mindennemű felvilágosítással az értékesítéssel megbízott Boróczy László szolgál, u. p. Canad, jud. Torontal. Kivánatra kocsit Canad állomásra küld.

esztendő milliárdosfiú. Aki itt járkal közöttünk, tanul udvariaskodik — és közben valószínűleg mélyen lenézi — talán gyűlöli is lelke legbenszejében — az európaiat. A folytonos mosoly azonban jó álarc. Eltakarja az érzelmeiket. Csak akkor komolyodik el, amikor megkérdezem, hogy európai tanulmányutja során ellátogat-e Oroszországba.

— Oda nem megyek.

Nem indokol. De nem is szükséges.

Teyi Yamaguchi még büszkén beszél a japán iparról — amelynek hamarosan egyik nagysága lesz — amely teljesen feleslegessé tesz minden behozatalt. Azután kérésre ad egy dedikált fényképet. Erőteltjes vonásokkal írja le nevét a fényképre. Még egy mély meghajlás — nem tudtam ebben konkurrálni vele — és a fiatalember a hotel forgóajtaja felé lépked.

Egy óra múlva a Corso-kávéház terraszszán találkoztam vele. Egyedül ült egy asztalnál és jeges limonádét fogyasztott. És elgondolkozva nézte a kávéház előtt hullámzó sokaságot. Akkor már nem mosolygott. Merev volt és titokzatosarcu, mint az osakai templom Budha-szobra... Vajon mire gondolt..?

Marosi Rudolf.

ünnepséget is, megkezdtek már az áruk kiszállítást és a kiállítási épületek belső berendezését.

Minden vonat zsufolva érkezik Budapestre, hiszen érvényben vannak már a vásárigazolványok utazási- és vízumkedvezményel, idegen szótól hangos az egész város és mindenki elragadtatással beszél arról a páratlan olcsóságról, amelyet szállodákban, vendéglőkben, kávéházakban és üzletekben egyaránt élvez a közönség. A vásárigazolvány utazási- és vízumkedvezményeivel május 18-án déli 12 óráig lehet Budapestre érkezni.

Május hó 15-ig szállítják el Lenkey János honvédtábornok hamvait Aradról

Aradváros főorvosi hivatalában ma készült el a hivatalos exhumálási engedély néhai Lenkey János negyvennyolcas honvédtábornok hamvainak felkutatására és exhumálására. Mint ismeretes, a múlt században elhunyt vértanu-tábornok földi maradványait a tábornok még életben levő rokonsága kívánja diplomáciai úton a magyarországi Eger városába szállíttatni, amelyre vonatkozólag már egy a külügyminiszterium, mint a belügyminiszterium megadta hozzájárulását. Értesüléseink szerint az elhunyt tábornok földi maradványainak kiemelését a jövő hét tolymán fog végbemenni.

WAMOSER GYULA

csecsemő- és menyasszonyi kelengyék
1987
BUDAPEST, IV., Váci-ucca 10.

Szömörkényi Magda

vizsgaelőadása május hó 17-én a színházban

Kritikus szemmel

Üzlet az éhhalállal

Egyre gyakrabban fordul elő Aradon, hogy a reggeli, meg a déli órákban a nyílt ucca forgalmának kelés közepén egy tíz-tizenkétéves fiúcska egyszerre csak tántorogni kezd, aztán megfordulva saját tengelye körül, hang nélkül elvágódik. Mint ilyenkor szokás, természetesen mindenki odagyűl a földön fekvő test köré, mindenkiben feléled az ősi, gyermekes kíváncsiság, miközben csakhamar előfurakodnak a mindeniütt található amatőr-orvosok is, akik ilyenkor szenvedélyvel próbálják ki „gyossegély“-módszereiket a szájátók változatosabb szórakoztatására. A fiúcska esetében az ilyen beavatkozásoknak rendszerint gyors sikere van s miközben mesterséges lélegzést alkalmaznak rajta vagy a szíve helyén dörzsölik a mellét, csodálkozva felnyitja a szemét és elhalóban suttogja:

— Nem a szívemmel van a baj... Éhes vagyok... Három napja nem ettem...!

— Három napja nem evett...! — hullámszik végig a kis tömegben ilyenkor a megdöbbenés moraja. És míg a hangulat részvétteljessé változik, hiszen Istenem, mindnyájan egyformán emberek vagyunk, addig rendszerint akad a tömegben egy-egy piacra siető házkaszony is, akinek a szívét megcsavarja a nyilvánvaló tragédia és elviszi magával a sápadt újjat, aki közben feltápáskodik. Ha ilyen nem akad, akkor hull mindíg egy-két lei kenyérre, tejre, meggyámsra; esik egy-egy karéj kenyér, valamilyen azonnal ehető élelmiszer a piaci kosarakból, mert a tömeg nemcsak kegyetlen: könyörületes és szánakozó is tud lenni...

Igy megy ez, szinte napról-napra, Arad elég nagy, hogy hol itt, hol amott essék össze az éhhalállal vívódó újj, aki nyilván igen jól megél produkciójából, hiszen tudunk esetekről, amidőn egész napokra fogadták be egyes családokhoz az éhhalál ez újj, de tehetséges szelthamosát, teletömték minden jóval és különféle adományokkal megrakva küldték „haza“ hozzátartozóikhoz, akik természetesen szintén éheznek... Senki sem tarthatja irigylésreméltónak újj uccai művésznök produkciójának nagy tömegszerűt, amely számára megélelhetést jelent s nyilván nem is az. Szót érdemel azonban azért, mert a primitív-fajtájú uccal visszaélések egyike, amely az emberi jóindulatot használja fel komédiájával, amely mögött azonnal felvetődik a kérdés: mi lesz, mi lehet majd ebből a fiúból, mire felnő, ha már így kezd...? Feleljenek reá a szociális és különböző charitatív intézményeink, amelyeknek figyelmébe ajánljuk az esetet.

Magányos „női szakasz“

Bucurestiből jelentik, hogy a vasutak vezérigazgatóságát az az új terv foglalkoztatja, hogy a gyorsvonatok első és második osztályain új szakaszokat intézményesít azoknak a magányosan utazó nők részére, akik — sajnos — igen gyakori esetekben kellemtelen és kínos kalandokhoz mennek keresztül éppen azért, mert látható módon egyedül, kísérő nélkül utazgatnak a CFR vonalain. A vasúti vezérigazgatóság tervének aktualitása és nyilvánosságra-hozatala jürcafejű vallo-másként és pedig önvallo-másként hat, mert hiszen belmerése annak, hogy vonatjainkon valóban történhetnek olyan molesztálások és inzultusok, amelyek elől a magányosan utazgató hölgyeinket nem védheti meg másféle intézkedés, mint a külön „női-szakasz“ kényszerű vesztézarja. Elég jellemző és eléggé szomorú ez úgy az utazóközönségre, mint a vasútra nézve.

Előre kell bocsátanunk, hogy természetesen csak helyeselhetjük a vasut vezérigazgatóságának tervét, bár aggályaink vannak e külön női szakaszok intaktsága és megközelíthetlensége irányában, ami majd a gyakorlati rendszerbe-helyezés ügyét illeti. Tegyük azonban fel, hogy ezt valóban sikerül az eredeti koncepció szellemében intézményesíteni; de miért csak a gyorsvonatokon? És miért csak az I. és II. osztályos utazóközönség hölgytagjainak védelmére...? Személyvonaton például éppúgy továbbra is molesztálhatóak lesznek a magányosan utazó női utasok, az első és a második osztályon, mint — például — a gyorsvonat harmadik osztályán? Demokráta országban élve, úgy

Plasztikai műtétekkel menti meg az összeroncsolt nyelőcsővű betegeit egy aradi származású budapesti főorvos

Dr. Borsos Lászlót a Fehér Kereszt-kórház első főorvosának hívták meg Budapesten

Egy Aradról elszármazott fiatal orvos rendkívül érdekes és nagyjelentőségű operációiról, valamint szépen ivelő karrierjéről ad hirt egy Budapestről érkezett jelentés. Dr. Borsos Lászlóról, dr. Borsos Béla aradi főorvos fiáról van szó, akit jól ismernek Aradon is, hiszen itt végezte középiskolai tanulmányait. Eddig a Verebely-klinikán működött, mint első tanársegéd, most pedig a Fehér Kereszt-kórház első főorvosának hívták meg pályázat mellőzésével. A Fehér Kereszt-kórház kétszázötven ágygal rendelkezik és a fiatal főorvos június elsején foglalja el állását ennél a nagyjelentőségű egészségügyi intézménynél.

Dr. Borsos László az utóbbi időben nyelőcső-plasztikai műtétekkel tette ismertté nevét és ezekkel a műtétekkel nagy, külföldi szaklapok is hosszú ismertető cikkeket foglalkoztak. Ezeknek a nyelőcső-műtéteknek a marólguggal elkövetett öngyilkossági kísérletek, vagy pedig véletlen marólug-balesetek adnak szomorú időszerűséget. Nagyon gyakran előfordul ugyanis, hogy azok, akik marólguggal követnek el öngyilkosságot, vagy véletlenül folytán marólugot isznak, megmenekülnek, az orvosi tudomány meggyógyítja őket, de nyelőcsővüket, amely összeroncsolódott, nem tudják használni és így csak mesterséges táplálkozással tarthatják fenn magukat.

Ezeknek esetében rendszerint megnyitják a hasfalat és ezen a néhány milliméternyi nyíláson át táplálják a szerencsétlen embereket. Ez valószínűleg élőhalottakká teszi őket, mert munkaképtelenné válnak. Ilyen esetekben folytatott le a legutóbb dr. Borsos László hét operációt teljes sikerrel. A műtéttel, amelyet végrehajtott, külföldön is kísérleteztek, de kevés eredménnyel. Az operáció — amelyet több részletben, közel négy heti idő igénybevételével hajtanak végre — abból áll, hogy az orvos megnyitja a hasfalat, a bél egy részét a bordák és a bőr között felviszi egészen a torokig, a nyelőcső rendszerint épen maradt felső részéig

s a bél nyílását a nyelőcsővel varrja össze. Miután ez megtörtént, a bél alsó részét elvágják, a lejjebb eső részt összevarrják, a másik részt pedig a gyomorszájhoz varrják és így a beteg egy új, életképes nyelőcsövet kap.

Nemrégiben egy rendkívül súlyos állapotban levő pincéren hajtott végre operációt dr. Borsos László és ez az ember, akiről az operáció után hosszú cikkeket írtak a budapesti lapok, most teljesen egészséges és ismét dolgozik. Néhány héttel ezelőtt a bulgáriai Várnából hoztak egy kisleányt dr. Borsos Lászlóhoz nyelőcső-operáció végett. Ez az operáció is sikerült és a várnai állami kórház két hónapra meghívta dr. Borsos Lászlót, hogy ott több betegen mutassa be az operációt. Minden költségét természetesen a kórház fedezte volna. Most azonban, tekintettel arra, hogy dr. Borsos László a Fehér Kereszt-kórház első főorvosának hívták meg, ez az ut egyelőre elmarad, mert új állása oly nagy elfoglaltsággal jár, hogy erre az utra már nem marad ideje.

A fiatal főorvos újabb sikereiről elért híreket minden bizonytal nagy érdeklődéssel és örömmel olvassák úgy dr. Borsos László, mint családjának barátai és ismerősei.

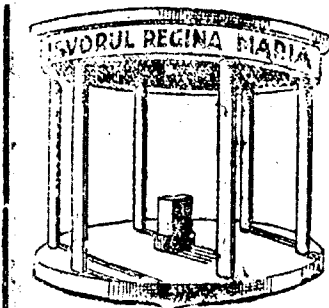
A Dardanellák megerősítésének kérdését tárgyalja a Balkán-konferencia

Belgrádból jelentik: A Balkán szövetség államai hétfőn tartják ülésüket, míg a kisantant külügyminiszterei szerdán kezdik meg tanácskozásukat. A megbeszéléseket feszült érdeklődés előzi meg. Elsősorban a Dardanellák megerősítésének problémáját tárgyalják le, amellyel szemben Románia és Bulgária kifogásokkal él. A megbeszélések alkalmával a török külügyminiszter tájékoztatja a konferenciát a török álláspontokról, amelyhez Jugoszlávia fenntartás nélkül járult hozzá. Szóba kerül az osztrák-kérdés, valamint a szankciók problémája is.

érezzük, hogy a jó intenciójú rendelkezés itt alapos bővítésekre szorul, mert vagy tényleg a nőket kívánja megvédeni a CFR vezérigazgatóság kalandra éhes tacsók vagy ravasz utazó-rókák molesztálásai ellen az egész vonalon, vagy pedig csak a gyorsvonatok közönségének első és másodosztályos magányos hölgyutastait és ez esetben „nesze semmi, fogd meg jól“ értéke van az egész intézkedésnek, hiszen amelyik hölgy meg tudja fizetni a fenti klasszizok menetdíjat, az rendszerint kísérővel is utazik. A védelem azokat a szegény nőket illeti, akik személyvonatokon, harmadik osztályos kupékba zsufolódva utaznak, mert nincs jobb osztályra pénzük. Kívánatos volna, hogy a CFR az osztálypolitikáját csupán a finánciális területeken folytassa tovább; semmi esetre se terjessze ki azonban közrendészeti és erkölcsvédelmi intézkedéseire is.

A halál oka: hamis — eskü

Páratlan történet a maga nemében, amit a satumarei lapok jegyeznek fel. Az történet ugyanis, hogy Vigula Lajos szobafestő felakasztotta magát és mire észrevették, halott volt. Négy évvel ezelőtt halt meg a felesége és most hat kis árva maradt utána. Az utóbbi időben nem kapott munkát, sokat nyomorgott. Zsebében huszoldalas bucsulevelet találtak, a következő sorokkal:



Szív, érlemeszesedés, magas vérnyomás, reuma, máj, vese- és hólyag, vérszegénység, ideg-betegek részére legkiválóbb szakorvosok is ajánlják:

BĂILE LIPOVA (Gyógyfürdőt)

Szezon: május 1-től október 30-ig.
Május 30-ig 50%-os kedvezmény!

... „Nem bírom tovább az életet, sorsom csak börtön lehet. Budagon bűnös ember vagyok, valamikor régen, amikor még csendő voltam, a bíróság előtt hamisan esküdtem egy ember ellen és ezért ver most az Isten munkanélküliséggel és nyomorúsággal... Ne folytassanak halálom ügyében semmiféle vizsgálatot...“

Vigula Lajos, szegény, most odakerült a legfelsőbb bíróság elé, hogy meghallgassa ítéletét hamis eskü ügyében, amelyet egykor elkövetett. Bizonyos, hogy felmentő ítéletet kapott már azóta, hiszen eléggé bűnhődött érte élelőgyitglani lelkiismeretfurdalásával. Nyilvánvaló, hogy példáját megsziivelhetik még sokan és sokfelé, amerre csak szenvedéllyel vagy foglalkozásszerűen tanuskodó emberek élnek. Akár mint erkölcsi tanulságot, akár mint — gyakorlatit.

VÁROSI SZINHÁZ.

Budapest, VIII., Iisza Kálmán-tér.
E szelvény felmutatása ellenében 25% engedménnyel veheti meg jegyét a budapesti tartózkodása alatt a

PARMAI IBOLYA

Szilágyi László és Dolecsko Béla
szenzáló és sikerű új operettjéhes
Főszereplők:

HONTHY HANNA

F. Sziklay Szerén — László Lola — Zala Karola
Latabér Arpád — Dénes György — Kertész Gábor
Gaál Sándor — Horti Sándor — stb. stb.
Ragyogó kiállítás! Pompás zene!

Budapest operett szenzációja!

A saison slager!

Aradi Közlöny

el/fizető aláírása

HIREK

Shaw a székszeplítikéről

Bernard Shaw megint nyilatkozott a székszeplítikéről. Nyilatkozata elején megjegyezte, hogy szerelmi kérdésekben, mint minden más kérdésben, ajánlatos szakértőhöz fordulni felvilágosításért.

— A székszeplítiké kérdésében én szakértő vagyok — mondta — hiszen én a színházzal állandó kapcsolatban, az pedig úgy foglalkozik a székszeplítikével, mint a fűszeres a répával.

— A fűszeres véleménye a répa-kérdésekben feltétlenül irányadó, éppen úgy irányadó az én véleményem is a nemi vonzerő dolgában is.

— A nemi vonzerő kérdésében kétféle emberfajtát különböztethetünk meg. Az egyik azt hiszi, hogy minimumra csökkentheti a székszeplítikét, ha a ruhák maximumát viseli, a másik pedig azt hiszi, hogy maximumra fokozhatja, ha a ruhák minimumát veszi fel. Mint szakértő kijelenthetem, hogy mind a két módszer rossz. Mégis a ruhákban rejlik a székszeplítiké titka.

— Általában hogyan keletkezett a ruházkodás? Az emberek nem annyira azért kezdtek ruházkodni, hogy az idő viszontagsága elől megvédjék testüket, hanem, hogy festik vonzerőjüket fokozzák. Nem a ruha mennyiségén múlik a vonzerő, hanem azon, hogy viseli az ember.

— Néhány évvel ezelőtt egy német városban voltam, ahol az emberek iszapitűrdőket vettek, mert azt hitték, hogy ez használ az egészségüknek. Egyik este résztvettem egy kerti ünnepélyen, ott fellépett egy nő, aki mint énekesnő és mint erőművész egyaránt kitűnő volt. Amikor mint akrobata lépett fel, egész vékony ruha volt rajta, amelyben tökéletesen kirajzolódott testének vonala. Ezt senki sem találta szemérmetlennek. Amikor mutatványait befejezte, kijelentette, hogy rövid szünet után pikáns dalt fog énekelni. Mindenki természetesen találta, hogy ezt a dalt ugyancsak a testhezálló trikóruhában fogja előadni. A nő ezzel szemben kis szoknyát vett fel a trikóhoz, tehát több ruhát vett fel, mint amennyi előbb rajta volt és most mégis egészen szemérmetlenül hatott, a hozzáadott ruhadarab fokozta ezt a hatást.

— Viktória királyné korában volt az öltözködés a legszékszeplítettebb. Ekkor a nő testének minden darabját el kellett rejtetni az arcán és az orra hegyén kívül. Ez hihetetlenül fokozta a test illokozatoságát s székszeplítette. Ez sokkal erkölcsstelenebb korszak volt, mint azok a korok, amikor a nők alig viseltek valamit. Minél meztelenebbül öltözködnek az emberek, annál kevesebb a test varázsa.

— Valamikor a boka megmutatása is székszeplítette jár, ma viszont a nudisták egyáltalában nem hatnak ilyen irányban. A konzervatívok szeretnék ismét bevezetni a Viktória-korabeli szemérmes öltözködést és nem is sejtik, hogy ezzel az erkölcssteleniséget hoznák megint vissza.

— ZÁPORESŐ, ZIVATAR. Mérsékelt északlégáramlás, helyenként, főleg keleten, még záporos és zivatar is lehetséges. A hőmérséklet legfeljebb keleten süllyed.

CSAKIS REUSZTOL VEGYÜNK JEGET, LEGOLCSÓBB, MERT LEGNEHEZEBB. BUL. REGELE FERDINAND 33. TELEFON 141.

— Az angol király kitüntette Eckener kapitányt. Londonból jelentik: Az angol király az aviatikai társaság aranyérmével tüntette ki dr. Eckener kapitányt, a léghajózás terén szerzett kiváló érdemei elismerésül.

— Maniu 30 éves politikai pályafutása. Bucarestből jelentik: Maniu volt miniszterelnök politikai pályafutásának 30 éves jubileumát június 2-án ünnepli meg Alba-Iulian. Maniut ugyanis 30 évvel ezelőtt választották meg első ízben képviselőnek a magyar parlamentbe.

Költözés miatt Fenyő, Műbutor, Tűzifa, Kerítésanyag, Csörép készletünket olesón kiárúsítjuk. AUFRICHT fatele. Cal. Vic. orlé 1-3.

— Jóváhagyta a belügyminisztérium Aradvármegye költségvetését. Aradvármegye 1936-37. évi költségvetését a belügyminisztérium jóváhagyta. A költségvetés módosításait azokkal a javaslatokkal együtt hagyta jóvá a belügyminisztérium, amelyeket dr. Ioan Groza vármegyei prefektus személyesen terjesztett Bucarestben az illetékes miniszteriumok elé.

— Vasárnap — a francia választások második menete. Párisból jelentik: A francia választások második menete holnap zajlik le az ország különböző választókerületében. A múlt vasárnap 183 mandátumot töltöttek be, míg most 433 mandátum sorsáról fognak dönteni.

— Aradon nincs kiütéses tifuszi járvány. Az elmúlt napokban a város területén három esetben észleltek közegészségügyi hatóságok kiütéses tifuszi gyanús megbetegedéseket. Két eset a külteleki cigányok között fordult elő, egy pedig a helyi kórházban került megfigyelés alá. A bakteriológiai analízis eredménye a táplált aggodalmakat nem igazolta, amennyiben megállapítást nyert, hogy mind a három tifuszos megbetegedés nem kiütéses tifusz s így nincs mit tartani Aradon és környékén a veszedelmes járványtól. Mindazonáltal a közegészségügyi hatóságok utasításait a köztisztaság érdekében szigorúan be kell továbbra is tartani.

Elősmerten jó és izléses

Fehérnemük

csak

2128

Ruttkay & Botye-cégnél

— Házasság. Nagy Imre és Heitz Ilonka házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett).

NE MULASSZA EL

a 40%

engedményes

ASZTALNEMÜEK

és hasonmái cikkek

VÁSÁRLÁSI ALKALMAT

mert ilyen nem lesz többé. 2076

J. GRÜNBERGER

A R A D, Regina Maria 24.

— Eltűnt fiú. Az aradi rendőrség ma értesítést kapott Petroşaniból, amely szerint Tipter Simeon, ottani lakos 14 éves Gheorghe nevű fia, aki a petroşani-i liceum negyedik osztályának a tanulója, napokkal ezelőtt eltűnt szülei lakásáról. A fiú valószínűleg megszökött és nincs kizárva, hogy Arad felé vette útját. A rendőrség, az értesítés nyomán, megtette az intézkedéseket az eltűnt petroşani-i fiú felkutatására.

Tarpanozzon minden reggel Tarpan hajóseppel, nem lesz korpás a fele, nem hull a haja.

Éleslátás



— No nézd, a Meyert a „benzintyukjával”; bizonyos, hogy már kirándulás után vannak...

Lehet-e a jövőt előre megjósolni?

A kérdésnek természetesen pro és kontra érvei vannak. A nő szempontjából azonban meggyőződéssel lehet állítani, hogy jövője és jelenje belső szervei hogylététől függ.

Valóban az ovarialis mirigyek működésébe beálló legkisebb zavar, heves menstruáció vagy más hasonló jelenségek a nő siralmas helyzetbe hozzák és súlyos átalakulásokhoz vezetnek: a gyakori fejfájási rohamok, hányások és görcsök végzetesen legyengítik idegeinek ellenállóképességét és ingerültsége állandóan veszélyezteti otthonának nyugalomát.

Azonban a tudomány egyre előre halad. A tudósok felfedezték a „Menoklin” amerikai készítményt, amely a nő megmentőjének tekinthető a kritikus időszakokban, mert visszaadja nyugalomát és mintegy csodamódra megszüntet minden fájdalmat. „Menoklin” kapható: Császár E. gyógyszer-tárában, Bucureşti, Calea Victoriei 124., vagy 125 lei utánvétellel.

— Május elseje Aradon. Május elsejét Arad munkássága péntek délelőtti gyűlés keretében a legnagyobb rendben ünnepelte meg. A város ünnepi díszit öltött minthogy már tradícióvá vált, hogy május elseje egyetemes emberi ünnepe a munkának. A munkásság a nyári színházban rendezett népgyűlést, amelyet Strengar Demian Sava, munkakamarai alelnök nyitott meg román és magyar nyelven. Ismertette a nap jelentőségét, kifejtette, hogy éppen ötven esztendeje van az első, amerikai munkásmegmozdulásnak, végül tömörülésre szólította fel az aradi munkásságot. Utána Kály János, a famunkácion szakszervezetének vezetője beszélt, majd Macean Dimitrie és Grünbaum szervezeti titkárok szóltak fel. A gyűlés mindvégig méltóságteljes komolysággal, minden rendező zavaró incidens nélkül folyt le.

MEGNYILT A ZIMMERMANN-FÉLE ÉTTEREM

a Catedralei-téren. Papp hentes mellett, ahol elsőrangú konyha van. Abonánsok felvétetnek kihordásra is. 2119

— Halálozás. Hegedűs Jenő, a Lomási Erdőipar Rt. volt főtisztviselője április 27-én Budapesten elhunyt. Temetése április 29-én volt az óbudai temetőben.

— Baleset a cialai erdőben. Tegnap súlyos kimeneteli baleset történt a Ciala-erdőben. Pacurar Alexandru kéményseprő több barátjával kirándult az erdőbe. Itt kötelet kötöttek két fa közé és hintázni kezdtek. A kötel elszakadt és Pacurar a földre zuhant. Súlyos belső sérülésekkel szállították a kórházba.

— Székelési zavarok, vastagbélhurut, puffadás, félelemérzés, bódultság, migrén és általában rosszullét esetén a rendkívül enyhén ható természetes „Ferenc József” keserűvíz a gyomor és a bélcsatorna tartalmát gyorsan kiüríti, a bélmirigyek működését élénkíti, a vérkeringést előmozdítja s tartós megkönnyebbülést szerez. Gyomor- és bélspecialisták a Ferenc József vizet, úgy férfiaknál, mint nőknél és gyermekeknél teljes eredménnyel alkalmazzák.

— Emelgetet épitenek a Ghíba Birta iskolára. Az aradi Ghíba Birta leányliceum iskolabizottsága a hivatalos lap április 27-iki számában hirdetményt tett közzé, amelyben pályázatot hirdetett az iskolánál végzendő építkezésre. A bizottság ugyanis elhatározta, hogy a Bul. Dragalina-uton levő épületre második emeletet emeltesse. Az építkezés körülbelül 2 millió 900 ezer leibe kerül és a munkálatoknak szeptember 15-ikére, a tanév kezdetére késznek kell lenniük. A zárt borítékban elhelyezett ajánlatokat május 26-ikáig kell benyújtani, míg a nyilvános árlejtés május 28-ikán délelőtti 10 órakor lesz. Az árlejtési feltételek az iskolaigazgatóságnál tekinthetők meg.

— Himlő elleni oltások Aradváros területén. A városi főorvosi hivatal intézkedésére május hó elején megkezdik Aradon a szokásos tavaszi himlő-ellenes oltásokat és újraoltásokat az elemista iskolásgyermekek számára. Az oltásokat kerületenként a következő sorrendben fogják foganatosítani. Az I. kerületben május 11-én az első számú elemi iskolában délután 5 órakor, az Oituz-uccai iskolában hat órakor, a II. kerületben május 12-én a Lupei-téri iskolában délután 5 órakor, a Lae Barna-uccai iskolában délután 6 órakor. A III. kerületben május 13-án a Stefan cel Mare-i iskolában délután 5 órakor, míg a Petru Rareş-uccai iskolában délután 6 órakor. Gaiban május 17-én, vasárnap 3 órakor oltanak az iskolában, Segában ugyancsak 17-én délután 5 órakor ugyancsak a segai elemi iskolában.

Deutsch Arthur tragikus halála

Tragikus haláleset történt tegnap délután Aradon. Deutsch Arthur, a Britannia biztosítótársaság általános ismert és becsült főtisztviselője, az uccán összeesett és röviddel rá kiszenvedett. A tragikus esemény délután fél 6 óra tájban történt a Fehér Kereszt előtti autobusz-megállóánál. A járókelők arra lettek figyelmesek, hogy az idősebb ur hirtelen rosszul lesz, előbb a kávéház kerítésének igyekeznek támaszkodni, majd a földre zuhan. Többen azonnal a segítségére siettek, felmelték az akkor már eszméletlen állapotban lévő urat, bevitték az autobusz-fülkébe és telefonáltak a mentőknek. Közben a kávéház terraszáról is többen odasiettek és felismerték, hogy az illető Deutsch Arthurral, az aradi előkelő társaságok ismert tagjával azonos. Orvos is előkerült, aki megvizsgálta az eszméletlen embert, megállapította, hogy agyszélhűdés érte. Már ekkor reménytelennek látszott az orvosi segítség, mert Deutsch Arthur agonizálni kezdett. Valamivel később megérkeztek az előhívott mentők is, akik az autóba emelték az eszméletlen, idős urat és a legnagyobb gyorsasággal a közpórházba vitték abban a reményben, hogy talán még lehet rajta segíteni. Deutsch Arthur azonban még utközben, a mentőautóban kiszenvedett. Holttestét a mentők a kórház halottasházában helyezték el ideiglenesen, ahonnan szombaton este átszállították a zsidótemető halottasházába és ott fehravatalozták.

Deutsch Arthur tragikus módon bekövetkezett, váratlan halála szinte percek alatt elterjedt a városban és általános megdöbbenést és mély részvételt keltett. A főtisztviselő, akit 67 éves korában ragadott el a halál, általánosan ismert tagja volt a város társadalmának és rokonszenves, végtelenül korrekt egyénisége nagy tiszteletnek és becsülésnek örvendett. Deutsch Arthur tanulmányait részben Aradon, részben pedig Magyaróváron végezte, ahol az ottani híres gazdasági akadémián nyert oklevelet. Nagy vagyonnal rendelkezett és hatalmas birtoka volt. Később, a háború első éveiben Aradon telepedett le, itt textilnagykereskedést nyitott. Évekkel ezelőtt a biztosítási szakmával kezdett foglalkozni és hat év óta a Britannia vállalat főtisztviselője volt. Deutsch Arthur tegnap délután még jókedvűen kártyázott barátaival a Lloyd-klubban és a rosszullet legcsekélyebb nyomát sem árulta el. A szerencse kedvezett neki. Öt óra tájban távozott el a klubból és nem sokkal később az uccán utolérte a tragédia, agyvérömlést kapott, amely percek alatt végzett vele. Deutsch Arthurt özvegyén és leányán, Pintér Viktornén kívül kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése vasárnap délelőtt fél 12 órakor lesz a zsidó temető halottasházából.

— ZÜRICH ZARLAT: Páris 20.25 és egy-negyed, London 1519 és fél, Newyork 307 és öt-nyolcad, Milánó 24.25, Amszterdam 208.65, Berlin 123.75, Varsó 57.85, Prága 12.70, Belgrád 700, București 2.30.

— AZ ARADI PÉNZÜGYIGAZGATÓSÁGRA MEGÉRKEZETT AZ ÁLLAMI NYUGDÍJAK KIUTALÁSA. A nyugdíjak kiutalását a pénzügyigazgatóság a következő sorrendben kezdi meg: Május 4-én, hétfőn a katonai nyugdíjak, valamint a polgári nyugdíjasok közül az F. és G. kezdőbetűs nyugdíjasok illetményei kerülnek kifizetésre, május 5-én: H. I. J. K. május 6-án: L. M. N. O. P. május 7-én: R. S. T. U, május 8-án: V. Z. A. B. és május 9-én: C. D. E.

— Pünkösd előtt szentelik fel az új gal-i görögkeleti templomot. Pünkösd előtt avatják fel és szentelik meg nagy ünnepségek keretében az új gal-i görög keleti templomot, amelynek belső festésére Vulpe Iosif aipolgármester, munkakamarai elnök intervenciójára az aradi Munkakamara jelentős összeget szavazott meg. Az új templom céljaira egyébként az aradmegyei liberális párt dr. Groza Ioan prefektus, valamint dr. Marcus Mihai intervenciójára körülbelül 800 ezer lejt adott. A munkálatoknál Joanas Vasili gal-i előjáró tevékenykedett erősen és most ugyancsak az előjáró készíti elő az ünnepséget, amelynek keretében Andrei Magier dr. püspök felszenteli az új templomot.

— Juniusban lesznek az évfárá vizsgák. Bucurestiből jelentik: A közoktatásügyi minisztérium intézkedése értelmében a középiskolákban junius hónapban kezdődnek az évfárá vizsgák.

— A Pataki-iskola pünkösd hétfőn tartja gimnaztikai és táncművészeti előadását a színházban.

— Aradmegyei tanítók véglegesítési vizsgálata. Napok óta folyik Timisoarán a tanítók véglegesítési vizsgálata. Az elmúlt napokban az aradi és aradmegyei tanítók tettek vizsgát és többen az írásbeli vizsgán megbuktak. Az eddigi rendelkezések szerint azok a tanítók, akik ezúttal harmadszor buktak meg az írásbeli vizsgán, már nem jelentkezhetnek szóbeli vizsgára. Most újabb rendelkezés érkezett, amely közölte, hogy azok is jelentkezhetnek szóbeli vizsgára, akik harmadszor vizsgáztak sikertelenül. A tanfelügyelőség ma értesítést küldött az összes aradi és aradmegyei tanítóknak, akiknek haladéktalanul jelentkezniük kell a szóbeli vizsgán.

„Rodenstock“ Perla
Punctuel szemüvegek
Aradon kizárólag:
GÁRDONYI szaklát-
szerésznél
1755 Minor tá templom mellett kaphatók

— Tábori Emil meghalt. Budapestről jelentik: Csütörtökön éjjel rövid szenvedés után meghalt Tábori Emil, a nemrégben rendkívül népszerű író és komikus-színész. Színészként kezdte a pályáját, de főként szindarabjaival — köztük sokszáz egyfelvonásossal, amelyek a külföldet is bejárta — tette ismertté a nevét. Az utóbbi években a legnagyobb sikert Tancos Tar Veronika című pályadijnyertes darabjával aratta, amelynek főszerepét Rákosi Szidi játszotta több mint százszor. Kitiűnő rendező és kedves színész volt. Egy hónapja betegeskedett, tüdőgyulladást kapott, mely végzett vele. Felesége és három leánya. Tábori Terka író, Tábori Sári és Tábori Lili színésznők gyászolják. Temetése vasárnap délelőtt 11 órakor lesz a rákoskereszturi izraelita temetőben, a színészársadalom őszinte részvéte mellett.

**IDEG ES KEDÉLYBETEGEKNEK MEGNYILTA A
BUDAPESTI SZANATORIUM**
Legmodernebb klinikai és lélekgyógyító módszerek.
Elsőrangú ellátás. Polgári árak.
BUDAPEST, XIV., JÁVOR-UTCA 11/B.
Telefon: 963-71. 1977

— Ma, vasárnap este van Székely Bálint jutalomjátéka: „Helyet az ifjuságnak!” A színtársulat népszerű bonvivánja, Székely Bálint ma, vasárnap este tartja meg jutalomjátékát, amit élénk érdeklődés előzött meg. A kitiűnő színész Fodor-Lakatos: „Helyet az ifjuságnak” című nagyszerű vigjátékában bucsuzik.

Tavaszi modellujdonságok megérkeztek
Ronay Ferenc
Str. Bratlanu 14. I. em. 1723
Modern szabás! Mérsékelt árak!

— A budapesti teniszbajnoksági versenyek. Budapestről jelentik: A teniszbajnoksági versenyeken a férfi egyesben Szigeti 6:4, 6:1, 6:4 arányban győzött Vodicka, a női egyesben Jendzzejowka 6:1, 6:2 arányban Krausz ellen. A vegyespárosban a Jendzzejowka—Ferenczi-pár 7:5, 6:4 arányban győzött a Miss Jakobs—Kerling-pár ellen.

B a á r - M a d a s
református leánynevelő intézet.
Alapos nyelvi kiképzés, 8 osztályu liceum, Internátus.
Továbbképző. (Gyors-, gépiró-, főző- és varrótanfolyam). Buda legszebb és legegészségesebb helyén, Lórántfy Szuzsánna-ut 3. — Teljesen modern berendezés.
Mérsékelt árak. Kivánatra tájékoztatással szolgál az igazgatóság. 2126

— Ma osztotta ki az aradi kereskedelmi testület a Szabó Albert-alapból származó segélyeket. A testülethez összesen 31 kérvény futott be és 28 elaggott és arra rászoruló kereskedőnek, valamint kereskedelmi alkalmazottnak osztottak ki segélyt. A segélykiosztásnál jelen volt Domán Sándor elnök, Klein Sándor alelnök, dr. Szabó Sándor, Sándor Artur, Schwartz Adolf és dr. Szöllösi Zsigmond főtktár.

— Koszorúmegváltás. Deutsch Arthur ravatalára szánt koszorúmegváltás címén a Szeretetház javára özv. dr. Tolnai Jánosné 200, Bing Husó 200 lejt adományozott.

Brád szappan

csak a fenti aranynyomásos
védjeggyel valódi

Egyperces detektoregény



A halálonat



Az Addington és Eadale között közlekedő éjjeli vonaton meggyilkolták és kirabolták John Tytale gazdag addingtoni marhakereskedőt. A gyilkosságot az eadale-i pályaudvaron fedezik fel. Az áldozaton kívül csak két ember

volt még Eadaleben a vonaton: Charles Lakewood cipőfelsőrészkesztő és egy csavargó, aki nem tudta a személyazonosságát igazolni. Ez a csavargó azonban igazolta, hogy Darlingtonban, egy állomással Eadale előtt szállt csak fel a vonatra. Azonkívül kiderült, hogy Tytale már halott volt, amikor a vonat befutott a darlingtoni állomásra.

Az Addington—Eadale-i éjjeli vonat menetrendje a következő:

Addington indul	23.45	Darlington indul	1.47
Sealsey indul	0.10	Eadale indul	2.30
Norham indul	1.15		

A vonat utasairól a következőket állapította meg a rendőrség: Addingtonban összesen négy ember szállt fel a gyér forgalmu vonatra: John Tytale, az áldozat, Mrs. Higgins tollkereskedő, Henry Drake zenész és egy rosszul öltözött ismeretlen, aki Sealsey-nél feltűnő izgatottan szállt fel. A vonat lépcsőjén összeütközött Jones Beary néger parkettáncossal, aki mindössze egy aktatáskával szállt fel. Nem is utazott messzire — csak Norhamig. Itt szállt le Mrs. Higgins is. Viszont nem tudták megállapítani, ki szállt fel a vonatra Norham-ban. A kalauz szerint Tytale Norham-ban még élt. Lakewood cipőfelsőrészkesztő csak annyit tudott bizonyítani, hogy nem Norham-ban ült fel a vonatra. Drake zenész viszont azt állítja, hogy nem is látta a vonaton Lakewood-ot.

Ki a gyilkos?

???

— Választói névjegyzékek kiegészítése az aradi városházán. Az új közigazgatási törvény rendelkezései értelmében a községi választói névjegyzékek új kiegészítését kell megelteni, hogy 4 hónapi idő múltán a város az illetékes járásbíró-sághoz küldhesse át. A város közigazgatási ügyosztálya ezúton hívja fel a lakosság figyelmét, hogy mindazok, akik a községi választói névjegyzékben bármily oknál fogva nem szerepelnek, személyazonosságát igazolványuk és állampolgársági bizonyítványuk felmutatása után minden további formalitás nélkül felvételhetik magukat a névjegyzékbe a városháza első emeleti, 94. számú szobájában. A jelentkezéseket a város ez év június 1-ig fogadja el, ezután egy hónapon át feldolgozzák és kiegészítik az új névjegyzékeket, amelyeket július 1-én küldenek át a járásbíró-sághoz.

Brutális aradi boxoló

Különös, megdöbbentő brutalitás ügyében folytat vizsgálatot a rendőrség. Ötvös Ferenc, dr. Ratiu-ucca 35. szám alatti lakos tegnap délelőtt fél 1 órakor az uccán összetalálkozott Szalai József Remus-ucca 35. szám alatt lakó boxolóval. A két ember valamilyen okból régóta ellenséges viszonyban állott egymással. Ebből kifolyólag most is szóváltás támadt közöttük, amelynek hevében Szalai elkapta Ötvös jobbkarját és azt teljes erővel csavarni kezdte.

Ötvös kérlelni kezdte Szalait, hogy hagyja el, a boxoló azonban tovább csavarta ellenfele karját, addig, amíg annak jobb alsókarja eltört. A szerencsétlen ember jajveszékélésére többen segítségére siettek és a súlyosan sérült vérző embert végül is a mentők vitték be a közpórházba.

Az **EFORIA-STRANDON** levő
Grand-Hotel és Vila Magdalena
szobáiból sziveskedjék már most rendelni
a „**CINA**“ vendéglőben
B u o r e s t i .
Teljes penzió 400. — Lel.

A bucuresti-i csehszlovák követség jogi tanácsadója lett egy nadalac-i ügyvéd

Szép kitüntetés ért egy nemrégiben Bucures-tibe költözött nadlac-i ügyvédet. Néhány hete annak, hogy dr. Doval Petru Pavel nadlac-i ügyvéd a fővárosba költözött és a Str. Maria Rosetti 26. szám alatt ügyvédi irodát nyitott. A nadlac-i ügyvédet bucuresti-i működése kezdetén már figyelemreméltó kitüntetés érte, amennyiben a bucuresti-i csehszlovák követség jogi tanácsadójává nevezték ki. Az elmúlt napokban fogadta Doval dr.-t kihallgatáson Jan Seba bucuresti-i csehszlovák meghatalmazott miniszter, aki közölte vele megbízatását, amely a tehetséges fiatal jogásznak megfelelő működési terepnumot biztosít. Doval dr. egyben az ország csehszlovák kultúregyesületei bucuresti-i központjának főtájkára is lett. A nadlaciak körében szimpátiával kísérik a fiatal ügyvéd emelkedő pályafutását.

Ora, ékszer, jeggyűrű

legjobb
gyár-mány
Arad, a Lutheránus
templommal szomb.
„ON-UM-INLESNREA“ tagja. Saját műhely.

— Öngyilkosság az aradi parkban. Tegnap éjjel fél 1 óra körül az ügyeletes rendőrszem a Regele Ferdinand-uti park egyik padján egy súlyos sejszebből vérző, félig eszméletlen férfit talált. Az előhívott mentők beszállították a kórházba, ahol megállapították, hogy az illető Bognár Mihály, Cantacuzino-ucca 53. szám alatti lakossal azonos. Zsebében egy 5 milliméteres revolvért találtak. A vizsgálat megállapította, hogy Bognár öngyilkos szándékból fejezte magát. Családi viszály miatt akart a halálba menekülni.

**Drámát sok ember írt,
de poloskát garancia mellett egyedül
LOVAS írt, Str. Oltuz No. 111. 1986**

— Lelki gyakorlat nagy leányok számára a Minorita Kulturházban. Arad katolikus leányifjúságát Szűz Mária, az öntudatos keresztény nő lélek mintaképe köré gyűjti az aradi Urileányok Mária Kongregációja május 6—10. napjain. Lelki gyakorlatot rendezünk, melyet, meghívásunkra dr. Szalay Mátyás, sít. gheorgheni-i esperes-plébános, Ardeal papköltője fog tartani a Minorita Kulturház nagytermében, melyre minden kath. leányt szeretettel meghívunk. A mai nehéz idők gyakran súlyos problémák elé állítják a leányifjúságot s az élet utvesztőiben tiszta látással és erős, öntudatos lélekkel haladni akaró nőnek sok utbaigazításra, bölcs tanácsra van szüksége, hogy lelki egyensúlyát megtartani és élethivatását lekiismeretesen betölteni tudja. Ebben a nehéz, de szép munkában lesznek segítségünkre a lelki gyakorlatos szentbeszéd, melyeket minden reggel és este 7 órakor mond a lelki gyakorlatok vezetője. Kath. Leánytestvérek! Jöjjetek minél többen, hogy önmagunkba mélyedve, jobban megismerjük célunkat és megtisztulva, erősebb öntudattal dolgozhassunk a szebb, tisztább lelkek jövőjéért! Az Urileányok Mária Kongregációjának vezetősége.

Aradi úriasszonyok villája Sovafan

Milankovics Györgyné és Buja Sándorné
aradi úriasszonyok a csodás gyógyerejű Sovafan-
fürdőn megvásárolták a 11 szobás

„MADELAINÉ“ villát,

mely központi fekvésével (közvetlenül a Medve-
tó mellett a főuton) bizonyára kedvelt tartózkodó
helye lesz az erdélyi fürdőzőknek. Szobák pensio-
va, vagy anélkül jutányos árért kaphatók.

Érdeklődni: Milankovics igazgató, Arad, szerb
iskola, vagy Tesits, Arad, Str. Alexandru Gavra.

— Ma az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli
szolgálatot:

VOJTEK: Bulevardul Regina Maria

DANCIU: Piata Mihai Viteazul

BERNAT: Lángá Gară (vasutállomásnál)

— HETFON az alanti gyógyszerárak
tartanak éjjeli szolgálatot:

ANGEL: Piata Catedrală

OMESCU: Bulevardul Regina Maria

KESZTENBAUM: Str. Ghiza Birta.

A tökéletes dal — szöveg nélkül

Az ének világforradalma a magyar zenéből

Husza, tusza, fidibusza — humbundsunda — hipszehopsze, hikszehaaksze...

(Különös riport egy berlini zenetanárról, aki Bartók és Kodály zenéjére akarja a modern énekpedagógiát megreformálni)

Berlin, május hó. (Berlini munkatársunktól.)
Előszóul: A reformok korát éljük...

A kinyitló ajtón át először a Mester kerekre-nyitott szeméi, kiegyensúlyozottan gömbölyű, hátul némi — inkább csak szimbólikus — hajjal egységes képbe fogott derűs ábrázata tűnik fel. Ezt egy parcellányi óriási kockákkal borított sárgás-barna öltöny, két csomagokkal teli kéz, végül egy félénken tétovázó lábpár követi.

Azon néhány méter hátrahagyása közben, melyet különös látogatónk egy közbeneső börszék óvatos kikerülésével az ajtótól, a stilszerűen éppen művészi rendtelenségben elborított íróasztalig metesz és mely időbelileg s lélektanilag kifejezve leginkább csak egy lassított felvételi casualismushoz hasonlítható, a nagy kék szemek az anderseni mesekatona malomkövének méreteire kerekednek, a tyrannus módjára alsó ajakra záruló száj felső rész végre felnyílik s elhangzik az első mondat (ha akarjuk, bemutatkozásnak is vehetjük): Rosebery d'Arguto.

Mialatt kinyílnak a nagy csomagok, szétszija-zódik az aktatáska, kinyílik a nagykabát s előkerül a zsebből, noteszkönyvből, levéltárcából a megszámálhatatlanul nagy számú kritika, tanulmány és beszámoló, aközben megtudjuk a Mestertől, hogy Kodály- és Bartók-zenére tanít énekelni nap-nap után sok száz német gyereket, felnőttest egyaránt. Rosebery d'Arguto már vagy félszáz sajtónyilatkozatot adott eddig a német és világlapoknak hol mindenütt a két magyar muzsikusz zenei eszméiért szállott sikra s hirdette, hogy

a magyar zenének a világon több figyel-
met kellene szentelni.

Miért akarja ez az orosz származású művész
éppen a magyar zenét népszerűsíteni?

Ő maga válaszol erre: Körülbelül Bach ideje óta s mióta az instrumentális zene annyira tért hódított a finomabb hangtónusok érzékeltetése egyre jobban elkopik. A hallás eldurvult s főleg éppen a legnépszerűbb hangszer a zongora vesztette el az u. n. „negyedhangokat“, melynek klaviraturáján mint köztudomású ugyanaz a fekete billentyű szolgál két különböző hangnem számára.

A mai hangrendszer nincsen tehát már
birtokában valamennyi tisztahangnak.

sem tökéletes akkordnak ugyanakkor érdekes azon-
ban, hogy a magyarok zenéjében (hasonló példa már csak igen kevés keleti népnél mint pld. az indusoknál és araboknál található), kiknek kedvenc hangszere nem a zongora, hanem erős mértékben a hegedű is, mennyire távol maradt ez a zenei-negatívum.

A magyarok hegedű játékmódjában meg-
maradt felismerhetően a negyedhangok kijátszása is, a zenejének tehát hiánytalan, még a kis tört-hangrészek sem hiányoznak s ezért van az, hogy mihelyt egy magyar művész veszi a kezébe a vonót, legyen az Hubay, Vecsey vagy Szigeti, vagy akár egy cigány is, játéka hasonlíthatatlanul tökéletesebb élvezetet nyújt, mint bármelyik más világhírű hegedűs. Jóformán ők tudják csak egyedül meg-
érezni azokat a leheletnyi elkülönüléseket, me-

lyek teóriája is már komplikált, hát még zenei érzékeltetése!

Rosebery d'Arguto azt tüzte ki magának tehát: célul, hogy éppen a magyar zene által bebizonyított tökéletes hangvisszaadási lehetőségéből kiindulva fogja a modern énekpedagógiát is megreformálni. Keze alól eddig több ezer német iskolás gyerek s felnőtt került már ki, kik mind Kodály és Bartók, Liszt és Hubay zenére tanultak meg hiánytalan technikával énekelni.

S ugyanakkor, amikor ez a lelkes kis zene-tudós — eddig már igen látható sikerrel! —

a magyar zenéből akarja ujjaalkotni egy
egész kulturvilág népeinek modern énekét...

ugyanakkor egy német művész Kätthe v. Malotti pedig már is magyar zenére komponálta azt az új iskolai énekes mozgást, mely párhuzamosan alakulva d'Arguto elgondolásával, képezi már is a legujabban kifejlődő német énekpedagógia alapját.

Autóba ülünk, hogy meglátogassunk egy Malotti-d'Arguto iskolát. Valóban, magyar zenére tökéletes, el nem vesző, fél- és negyedhangokkal énekelik az apró germán nebulók a legfurcsább hangszimbólumokat: „Az apa készíti a csónakokat... ping, ping, ping — csike, pikk...“ Ütemesen csilingelnek a friss gyerekhangok, teljesszerű érzékeltetéssel mozognak a kis testek. Valóban: szinte látjuk s halljuk, mint készül a csónak.

Az éneklő-mozgó kórus azonban már is ujjalba kezd. A karok egyre gyorsabban forognak, a csepp kezek a levegőt hasítják s a hozzá énekelte lassu zümmögésből pedig egyre erősebben alakul ki az induló repülőgép érzékeltetése.

Szinte érezni, mint örül ez a sok apróság en-
nek a lelket sziveterítő „abszolút ének“-nek. Ének szavak nélkül, csak hangokkal! Köröskörül hangzik a „Bibihohahahaaaa“, hol földszerű nehézséggek, majd légies könnyedséggel, vidáman, szomorúan, az emberi érzelmek legszélesebb skáláján. Csupa: erő s elegancia ez az ének s d'Arguto is közben egész tűzbe jön: dirigál.

Mi Rosebery d'Arguto művészetének titka?
Külön tudta választani az éneket a zeneké-
sértől, visszavezette arra a klasszikusan primitív
fokra, melyen a dal még nem ismer szöveget, ha-
nem egyedül a tiszta hanggal is képes minden érzé-
lelmét vagy mondanivalóját kifejezni. Rosebery
d'Arguto tehát levette a zenekíséret mankójáról az
éneket, megtisztította, szépen újra rendbehozta s
ugy adta vissza annak a sok apró s nagy énekes-
nek, kik új s régi magyar zene példáján okulva
akarnak örülni az életnek.

Hallottunk dithyrambokat, pizzicatot, meló-
drámát, fortet és pianót, énekeltek trillát, szinfóniát
és staccatot, elmentünkben pedig előbb szerénadót
kaptunk, majd exotikus vidám bucsudalba fogott
a gyereksereg. A „Nem vagy legény Berci“ dallá-
mára futja vagy száz ifju gavallér és hölgy, hogy
aszongya:

Husza, tusza, fidibusza — humbundsunda —
hipszehoopsze... hikszehaaksze...

Ejnye... de szép!

D. F.

**A világ legjobb
kerékpárjai**
kedvező részlet-
tízetésre kaphatók

Szenzációs olcsó gummi árak.
10 vezető márka nagy választékban. 1572

Hammer Zsigmond és Fia
Bul. Regele Ferdinand 27.
Javításokat olcsón és pontosan eszközölünk.

Ha Budapestre utazik és kellemes perceket akar
magának szerezni, el ne mulassa megnézni!
Molnár Ferenc remekművét
Előjáték Lear királyhoz
Ráday Imre, Perczel Zita, Békeffi László
felléptével a
TEREKKÖRUTISZINPADON
Rendező: Tarnai Ernő,
azonkívül az új, vidám, tavaszi kabaré revü.
Dr. FAUST VISSZATER...
A vezető szerepekben: Békeffi László, Salamon
Béla, Rajna Alice, Gárdonyi, Kóváry, Peti, Nagy-
kovácsi Ilona, Kökény Ilona, Herendi Manci,
Sass Oly, Komlós, Fenyő, László és anagy társulat.
Vasár- és ünnepnap 1/2 óra kor délutáni előadások
olcsó nelyárakka!
Tel. 265 54. Kedvete: 9 óra kor

Tartós ondolálás

Vienna eljárással, villanyáram nélkül,
leszállított árban.

Winkler Teréz

Str. Eminescu 15.

2084

Kis állomások egy nagy művész életéből

Nizsinszkij tragikus napjai Budapesten

A cári balett világhírű, dédelgetett kedvence a magyar fővárosban akarta megtalálni elvesztett életét — Aki nem vett részt Nizsinszkij Kyra esküvőjén — A kreutzlingeni szanatóriumban él elborult lélekkel a nagy művész

Budapestről jelentik: A sárga hegyek, a fák vörösbemártott zöldje és az ég reszketős, bortérelő tüze vidámra derítették azt a kicsit fásult, elmerengő arcot, mely egy Hidegkúti uti villa emeleti ablakából figyelte az ősz, a színek lángolását és egy parányi pitypang veszekedett táncát a szélben. Főleg ez érdekelte: a ritmus, a vonalak bomlása és újból egyesülése, a tánc, ahogy a szentek látják és az örültek. Mintha maga is belebódult volna a ritmusba, de csak egy pillanatra. Aztán elkomorult és visszahúzódott a szoba csöndjébe, ahol az orosz ápolója tán éppen Tolsztojba merülve, a szent igénytelenségről elmélkedett.

Az ápoló betakarja az urát, ki a pitypang táncában kimerült szemét halkán lehunyta és begubózott lelkébe. Az ápoló leült a székre és figyelte az ura mellén hullámozó takarót. Az ágyon fekvő test lélegzete egyenletessé lassult. Nizsinszkij elaludt.

1920. ŐSZ. A kreutzlingei magányból ekkor érkezett Budapestre Nizsinszkij, a Cári Balett valamikor dédelgetett kedvence, hogy feleségének édesanyjánál, Márkus Emiliánál igyekezzen ismét összetalálkozni az étellel, mely egy esztendővel ezelőtt St. Moritzban szakadt el tőle.

Felesége nélkül érkezett, két leányával, Kyrával és Tamarával. És elmaradhatatlan, csendes, komoly, orosz ápolójával, akinek neve valahogyan elmosódott az emlékekben. Csak az maradt meg róla, hogy végtelenül szerette Vaszlavot.

Márkus Emilia és férje, Párdány Oszkár ápolták naphosszat Nizsinszkij, azzal a féltő, remegő reménnyel: tán csak meggyógyul? A beteg a világ legjobb betegének bizonyult. Nyugodt volt és csendes, rengeteget aludt, a baj csak az volt, hogy túlságosan sokat törődött magával. Keveset beszélt, inkább töprengett, fájt bizonyosságául Bleuler professzor diagnózisának: abban a pillanatban elveszett a világ számára, míhelt lehuzza maga és az emberek között a függőnyt.

VILLAMOS-JÁTEK. Apró szélrohamok kavarták az aszfaltot fedő gesztenyelevélzöldnyezetet. Nizsinszkij a városban járt Márkus Emiliával. Pompás jókedvük van, minden szavuk tréfa, nevetés. A 44-es villamossal jöttek a Hidegkúti utig, itt át kell szállniok. Ezek az ászállások Nizsinszkij legkedvesebb mókái. Minden egyes alkalommal fogad Márkus Emiliával, hogy 81-es vagy 93-as villamos fog-e jönni.

Aztán odaállanak a sínek mellé, mint két reszketőszívű, csinyttévő diágygyerek: vajjon hányas villamos jön? Nizsinszkij elfintorítja az arcát, a mutatoujjával a Szent Iona felé fordítja az orrát, mutatván, hogy:

— Le 81 vient.

RÓZSALELKE. Tán a legkedvesebb szerepe volt a magakomponáta Tyl mellett. Hunytszemű, rózsabalehelt képe itt áll a kandallón. Mellette a felesége, Romola és annak testvére, Tessza. Föltűnik egy halványzöld áom: Márkus Emilia, festette Ferraris. És egy vad-kék zászlóba burkolt meztelen asszony, a haldokló orleansi szűz, ahogy azt a tizennégyesztendős Nizsinszkij Kyra ecsetje elképzelte. Furcsa ez az orleansi szűz Henry Gerard multszázadbéli tussrajza mellett.

Legalább annyi lázadás van benne, mint Nizsinszkij életében, a táncban. Egy táncpő, amelyben a Rózsalelkét táncolta. Lehellekőnyű, vékony bőr, furcsa lila a színe és oly végtelenül apró, hogy az ember női cipőnek is kicsinynek véli. (Legutóbb Kyra táncolt benne.)

Ennek az apró cipőnek tökéletessége magyarázza talán legjobban Nizsinszkij végzetes táncszerelmének végtelenségét. Nála a táncokultúra, vagy általában kultúra, tul Herderen és Kanion, Spenglerig jutott. Apollónikus volt, amikor a Pánt táncolta, démonikus, amikor Seherzadét, és fausztit, amikor a Tyl ihlette táncra.

És ez a fausztii kultúra halt meg benne azon az emlékezetes st.-moritzi estén, amikor legutolsó,

legdöbbenetesebb táncában a halál felelősségét, a háboru borzalmasságát táncolta el vendégeinek, akik éppugy felelősek voltak érte, mint bárki más, mivel nem akadályozták meg, mondotta.

A Rózsalelke Budapestben már csak az illatában élt. A tours en l'air-ek és entre chat-k megkövesedtek benne. Nem akart már táncolni.

— A táncnak még a gondolata is fáraszt, — mondogatta és csendesen imbolygó járással kísért a kertbe, hogy végigdőljön nyugágán és belefeledkezzék a természet ritmusába.

DECEMBER 24. Havazik. Enyhe, csendbekábult téli délután van. Az ebédlőterem sötétjében izzik a kandaló és az ablakok jégvirágos csillogása parányi tavakká s vékonyka erekké foszlik.

A villa csarnokának négy opálos, római oszlopa között karácsonyfa tornyosul. Égne a gyertyák, a díszítő kezek imára kulcsolva és a lépcsőn furcsa mosolygással áll Nizsinszkij, mintha a fát büvölné táncra. Aztán lelibeg a lépcsőkről, megáll a fa előtt és nézi szoborra dermedten. Tamarát a dajkája hozza pólyában, Kyra a fa alatt áll, de nem a csillogó gyertyákat nézi, hanem csodálatos apját.

— Tatakaboy — kiáltja aztán és Nizsinszkij nyakába repül.

Ezen az estén nagyszerű hangulatban volt Nizsinszkij, zenét is hallgatott Rippel-Rónal Dianora de Bardijának árnyékában. Webert imáda, különösen az Aufforderung zum Tanz-ot.

Késő estig elhancurozott gyermekeivel, Tamarának örült különösképp, kinek ez volt az első karácsonya. Mivel, hogy Tamaráról van szó, néhány szót kéne mondani a Nizsinszkij-lányok művészi hajlandóságáról. Tamara szaval és verset ír. Ime a verses önéletrajza, melyet tizenkétesztendős korában írt, a címe: Én.

1920 június 14-én Bécsben

A nagy császárvárosban születtem,
Mint kishébit rátettek a Dunára,
Nagy kosárban kicsi bébi utazott át Budára.
Lefektettek egy palota nagy szobájában,
Itt növekedtem s ez lett meseváram.
Egyszer észrevették, hogy a lábam, óh jaj,
Hogy az egyik a másiknál hosszabb.
Midőn kétéves lettem
Szüleimmel immár vasuton elmentem.
Utaztam, utaztam Páris városáig
S ott éltem békében ötéves koromig.
Aztán visszajöttem drágáimhoz,
Mesebelitündérem várához.
Máig is ott vagyok, boldogságban, békében,
S másban nem is lesz, remélem, részem!

24 ÓRA. Nizsinszkij budapesti tartózkodása idején késő délelőtti szokott felkelni. Szerette az ágyat, a pihenést, mivel örökké fáradságnak érezte magát. Idegesebb napjain naphosszat ágyban maradt. Erős reggeli után sétálni indult ápolója kíséretében a budai hegyekbe. Ebédjét rendszerint az ágyban fogyasztotta el. Érdekes, hogy elborult pillanataiban is nyugodtan adhattak kést és villát a kezébe. Ilyenkor azonban csak Márkus Emilia vethette be neki az ételt. Mást nem tűrt maga mellett. Megesett egy ízben, hogy az ápoló leült a szoba ajtajába. Nizsinszkij azonnal élt a pillanat csábító erejével és egy óvatlan másodpercben az ápolónak hajította a villát, amely azonban szerencsére az ajtófélfában állt meg.

Az étkezésben sohasem volt válogató, mindent megevett amit adtak neki. Ebéd után rendszerint szunyókált egy kicsit. A napjait tulajdonképpen nem is lehet felmérni. Felette élt az embereknek és az időnek. A zene volt az egyetlen káposcs, mely az élethez fűzte. Különbösen csak magának élt, zárkózottan, csöndben és megbolygathatatlanul, mint egy kagyló, amelynek elvágták az izmait.

A CUPRINGERNÉL. Egy szép tavaszi reggelen Márkus Emilia elhatározta, hogy a remek

A BUDAPESTI

NEMZETKOZI VÁSÁR

LÁTOGATÓINK FIGYELMET
felhívjuk cégünk tavaszi és nyári

kabát-, kosztüm és ruhakelméire, imprimé különlegességekre, len és mosóárakra,

melyek a divatszínnek összes árnyalataiban, gazdag választékban kaphatók.

BINÉT ÉS BARNÁ

szövet- és selyemkülönlegességek áruháza

BUDAPEST,

V. DEÁK FERENC-UCCA 18.

Szolid árak! Előzékeny kiszolgálás!

Időre való tekintettel magával viszi Nizsinszkij a városba, hiszen a beteg napok óta teljes nyugalomban élt. Természetesen az ápoló is elkísérte őket. Az egyik vacuucci cupringerhez mentek, mivel Márkus Emiliának szobaleányra volt szüksége.

Nizsinszkij is bement a kis üzlethelyiségbe. Csöndes mosolygással nézegette a barna-piros magyar menyecskéket, a százsoknyás svábokat, az ijedt tótokat, tán mondott is néhány szót, viccelődve, kedvesen, persze franciául.

Aztán ismét az uccán voltak. A koratavaszi Váci-uccán.

Nizsinszkijék a Fürdő ucca (most Tisza István ucca) felé mentek. Vaszlav ismét nagyszerű hangulatban volt, beszélgetett, magyarázott, mint aki teljesen megelégedett az étellel.

És a Fürdő ucca közepén, hirtelen, mint egy elpattanó rugó, megpördült a tengelye körül és a mögöttük ballagó orosz ápoló hasába rugott.

Ismét megszokta benne a ritmus, mintegy bizonyosságául Klagesnek, hogy az élet és a történet alapja a ritmus és a polaritás.

1921. TAVASZ. A fecskék dalától tavaszi színekbe bomlott Buda dombvilága. A beteg ismét vidám. Néha dudolgat is, a Petruska meg a Jeux melódiáit. Sokat sétál és vannak pillanatai, amikor féktelen tüzek lobbannak fel benne. Csipős izü, pirosnapfényes alkonyulat van.

Nizsinszkij kocsizni kíván. Lelepdőzik az emeleten lévő szobájából Márkus Emiliához, aki az ebédtáni csöndben néhány pillanatra elszunynyadt. Óvatosan megáll mellette és halkán végigsimítja a szunynyadó nagyasszony haját. Mintha rémület volna a tekintetében. Fél a hunyt szemektől. Hálás nevetéssel köszöni meg az ébredést és elmondja a kívánságát, amely természetesen teljesül.

A barackvirágizü estében kocsiznak, végig a Hidegkúti uton. Emberek jönnek, a tárt ablakokból zene szól, a paták egyhanguan csattognak. És Nizsinszkij végigdőlve a kocsi párnáin boldogot, boldogtalant köszönt vidám karlengetéssel.

— Oly boldog vagyok — mondja és nevetve hajlong jobbra-balra, mintha a táncától elbódult közönség tapsait fogadná.

Este soká beszélget, kérdezzet a régi időkről, a ház francia vendégeiről, Robert Fleury-ről, Ferdinand Lesseps-ről, Leo Delibes-ről, akik az Eötvös-kiállítás idején jártak Márkus Emilia házában.

KREUTZLINGEN. Vége a budapesti napoknak, ennek a közel tizhónapos menekülésnek, hárszának a csöndből az élet után. Ismét magábarokadt. Csak néz, jár hangtalanul a kreutzlingeni Bellevue-szanatórium kertjében, maga elé meredve, mintha Arany János mélybölcs verssorának értelmét kutatná: „... honnan jössz, te lélek...”

A családja a világ legkülönbözőbb tájaira szakadt. (Az elmúlt héten Budapestben voltak valamennyien Kyra esküvőjén, kit Igor Markevics, az ismert, fiatal orosz muzsikusi vett feleségül.)

Nizsinszkij pedig Kreutzlingenben „él”, elfeledkezve a világról, mely valamikor leborult előtte csodálatában. Csak ritkán beszél és talán nem is tudja, hogy február 20-án volt negyvenhatéves.

H. I.

ASSZONYOK ROVATA

Rovatvezető: Dr. Dévainé Erdős Böske

A nyári kötött holmokról

Ne gondold kedves olvasó, aki nem szeretsz kézimunkázni, hogy elmúlt a tél s fel vagy mentve pullover, keztyű, sálak és egyebek kötése alól. Óriási tévedés. Az igazi, nagy kötött divat éppen most van kifejlődésben.

Kezdjük mindjárt a kis, könnyű nyári pullovereknél. Laza kötésükkel, sikkes apacskihajtott nyakukkal, rövid ujjaikkal valami hallatlan bájít kölcsönöznek viselőjének. Mindenféle világos szín dominál: halvány rózsaszín, kék, zöld, terrakotta. És most legujjabban van egy roppant érdekes fonal, amelyből fehér-sötétkék csikozású pullover jön ki. Ugyanis a pamut horgolás, vagy kötés közben változik, két sor fehér, két sor kék.

Ha valaki szépen tud 100-as cernából horgol-

A kötött kosztüm is nagy cikk lett az idén. Aki sokat utazik nyáron vagy a hegyek közé menekül a meleg elől és sokat turázik, annak elengedhetetlen ruhadarabja lesz. Láttam egy gyönyörű összeállítást a minap: halványszürke nadrágszoknya, hozzá nyitott, gallérelküli kabátka. Alatta pedig egy álomcsodás halvány rózsaszínű rövidujjú pullover. Az egész együtt valami csodás benyomást keltett. De persze ez egy luxusdarab. Aki igazán strapálja ezt a kosztümöt, azoknak inkább a sötétebb tónusokat ajánlom, így zöld, sötétebb szürke, barna és kék. Ezekhez azután viselhetünk bármilyen világosabb bluzt, vagy pullovert.

A hölgyek divatja után a gyerekek divatját, különösen a kislányokét „egyenruhásították.“ Majd

Poulower, jemper, kötött ruha a nyári divat!

Gyapjufonalak olcsón, divat-szineken, óriási választékban a

CENTRALA LANEI-nél (azelőtt Weiszsi Comp)

Corso-mozgó mellett.

2121

Kötést, horgolást díjmentesen megtanítunk. Új modellek megérkeztek!

ni, ne mulasszon el készíteni magának vagy családjának egy könnyű mintás fehér zsabót, vagy bubigallért a hozzávaló mansettákkal. Ezt jól ki kell elkészülte után keményíteni és sötétebb tónusú ruhákhoz nagyszerűen illik. És alig néhány leibe kerül csak. (Azért említettem az imént, hogy különösen ajándékozáásra remek alkalmatosság.)

Mint valószínűleg méltóztatik tudni, a dirndli, sőt a kasmir dirndli roppant nagy divat. Ehhez szoktak viselni nyakba kötött háromszögletű kendőt, aminek az alapszíne fekete és csak a szélein van zöld és piros csík. Aki nagyon ügyes, köthet egyszerű sima kötással magának egy fekete tiroli kabátot, elől nyitva, a nyaknál zöld, piros dísszel és tiroli gombokkal. Fiatal lányok ugyanezt fehér pamutból kössék maguknak, zöld gombokkal és dísszel. Ha jól sikerült, még rendes kosztümhöz is nagyszerűen illik.

Divatnosta

MAGYAR LEANY. A beküldött rózsaszínű anyag nagyon szép és nagyon finom. Csináltasson belőle egy egész ruhát, elől végig a sajátjából, fillér nagyságu gombokkal végiggombolva, ami elől egy kicsit nyíljk, négy rávarrott zsebbel díszítse és egy széles fekete lakk fantázia övvel. Hozzá csináltasson saját anyagból egy kis kabátot derékban erősen sveifolva. Fekete kalapot viselhet hozzá, ha a cipője, keztyűje, táskája is fekete lesz. Üdvözet.

Szőrmebundák, prémés szövet-kabátok, boák stb. nyári gondozását vállalja teljes felelősség mellett.

SAMT CAROL szücs

Arad, Str. Eminescu 21-23. Földes-palota. 2087

MATYI. Fekete taft klocké kosztümöt ajánlok. Még pedig olyan megoldással, hogy csináltasson egy fekete egész ruhát a nyaknál sok-sok fehér organdi, vagy georgetteval, hozzá széles, puffos ujjú kabátot, elől vendéggombbal, csipőig érőt. Fehér tok-kalapot viseljen hozzá és fekete-fehér cipőt. Nagyon elegáns lesz egész nyáron ez a toilletteja. Üdvözet.

Molnár hölgyfodrász

kozmetikával és tartós hullám készítésre felszerelve megnyitott Str. Brancovici, Földes-patika mellett. Olcsó és pontos kiszolgálás!

F. K.-né. Már nagyon vártam előre jelzett levelét, de csak nem akart megérkezni. Remélem, kislfia jól van már, így nyugodtan foglalkozhat most már garderobjá összeállításával. Csak írja meg, miye van, azután tanácsot adhatok, hogy mire van szüksége még. Meleg üdvözet.

Kétjük olvasóinkat, leveleiket mindig rovat-

nem minden csepp leányka zöld, térdén jóval felül érő tiroli szoknyáskát visel két kantárral és fehér bluzzal. A tereken, parkokban egyebet sem lát az ember, mint tiroli szoknyát horgoló szorgos anyákat vagy kisasszonyokat. Tényleg, házilag az ember pár leírt elkészítheti és nagyon bájosan néz ki. Az egész egyszerű hosszú pálcikákból áll.

Ha már annyit összekézimunkáztunk itt, bár nem tartozik szorosan a tárgyhoz és csak azoknak a hölgyeknek irom, akik még nyáron is szívesen „bökdösik“ kézimunkájukat, vegyenek asztalaik nagyságához mérten színes lenvásznat, ezt nyomtassák elő elszórt mille fleur-ökkel, amit színes selymekkel himezzenek ki vagy egyszerűbb öltéssel készítsék el. Nem is hiszik, ilyen virágos himzés milyen nyáriasságot, frissességet kölcsönöz az egész lakásnak.

vezetőnk címére: Budapest, Teréz-körut 35. címre küldjék.

Hasznos tudnivalók

IMBISZ TAL. Ha hideg vacsorára vendégeink vannak, a következőképen találjuk fel az imbisztalat. Elővesszük a legnagyobb gömbölyű tálunkat és azt egy-két soron körbe telerakjuk vékony szeletekre felvágott párisival, szalámmal, füstölt és más hideg husokkal, nyelvel. Díszítjük elszórt francia saláta halmokkal, hónapos retekkel, ugorkával, kettévágott kaszinó tojással és petrezselyemmel. Néhány nyers salátát is rakhatunk közbe-közbe.

HA SOK A MOLY, valahol a fészket meg kell a lakásban keresnünk. Nézzük alaposan végig a falak mentét, mert rendszerint ott vannak buvóhelyeik és azt csak az éj leple alatt hagyják el. Ha meglegjük ezeket a falak menti nyílásokat, sürgősen vegyünk gipszet és alaposan gipszeljük be azokat, hogy belül megfulladjanak.

Konyhatíkok

ÚJ BURGONYA ELKÉSZÍTÉSE. Lehetőleg egyenlő nagyságu apró burgonyákat vegyünk és kaparjuk le óvatosan a héját, majd pedig mossuk meg. Hideg sós vízben tegyük fel főni. Amint puhára főtt, leszűrjük a vizet róla és forró zsírban megpirított zöld petrezselyemben meghempergetjük. Sütőbe is tehetjük, 10-12 percig hagyjuk sülni és forrón találjuk kirántott husok vagy sültetek mellé.

VELŐS KENYÉREK. Egy szép borjú velőt vízben megfőzünk, majd a vízből vigyázva kiemeljük. Tálban simára keverjük, sőt, cseppenként olajat adunk hozzá. Addig keverjük, amíg egész fehér nem lesz. Adunk bele izlés szerinti mustárt, kis vöröshagymát, (ez utóbbit belereszelhetjük) Hideg helyen tartjuk, piritott vagy rendes kenyerekre felkenjük és kicsit megpaprikázva találjuk. Nagyszerű nyencség.

LEGUJABB

Lángokban áll az abesszin főváros

(Érkezett éjszaka fél három órakor.)

Washington. Az Egyesült Államok addis- abeabal követe rádiótávíratban értesítette kormányát, hogy az abesszin főváros lángokban áll.

Színház - Művészet

»En és a kisöcsém«

Gábor Mara jutalomjátéka a Városi Színházban

Az idei színházi szezon kedvence, Gábor Mara, ez a ragyogó tehetségű, pompás temperamentumu szubrett az „En és a kisöcsém“-ben hódította meg a kényes ízlésű aradi közönséget és a közönséggel szembeni szeretetének és figyelmének a jeléül is tekinthető talán, hogy Vaszary János ötletekben gazdag, énekes, táncos vigjátékával bucsuzott el. Az előadás a régi, békebeli színházi estekre emlékeztetett. Arad társadalmának crème-je jelen volt a közönség soraiban, amely kitünő szórakozást talált az estélyen. Maga a darab már jobbára ismert mindenki előtt: az „En és a kisöcsém“ sziporkázó ötletekben, helyzetkomikumban, üde, friss zenében gazdag darab.

Az előadást Gábor Mara csillogó tehetsége uraita. Káprázatosan pazar toalettjei külön látványosságzamba mennek. Ami játékot illeti, annak sokszínűsége, életteli, temperamentummal teltsége megtöltötte a színpadot elektromos feszültséggel. Gábor Mara nemrégiben jött haza Budapestről és ez a pesti tartózkodás új, nagy nyeresége volt az előadásnak. Egészen új meglátásokkal, új kitünő tánc- és énekbetétekkel gazdagította a közönség élményét. A többi főszereplők: Székely Bálint, Felhő Ervin és a többiek, mintha csak átérték volna a bucsuestély ünnepélyes voltát, tehetségük legjavával járultak hozzá az előadás meleg, nemmindennapi sikeréhez. Gábor Mara jutalomjátéka csak megerősítette a közönségnek azt a kívánságát, hogy ezt a ritka rutinu, tehetséges színésznőt a jövő évben ismét az aradi színpadon láthassuk.

A »Pármai ibolya« Budapest operett-szágere

A Városi Színház hatalmas nézőterét esténként zsufolásig megtöltő közönség gyönyörködik Szilágyi László és Dolecskó Béla operettújdonsgában a „Pármai ibolya“-ban, melynek első előadásán Horthy Miklós kormányzó és Budapest társadalmának színe-java is megjelent és gyönyörködött a szinte páratlanul ragyogó kiállítású, csodaszép zenéjű operettben. Remek darab, fülbemászó zene, pompás kiállítás, ragyogó színpad, a legkiválóbb magyar primadonna: Honthy Hannával a főszerepben, akinek alakítása pártitól ritkító művészi teljesítmény. Az őshumoru, Sziklay Szeréna, Budapest legujabb szubrett tehetsége a fiatal László Lola, az ellenállhatatlan humoru Latabár Árpád, a dőlő Kertész Gábor, a kiváló Dénes György, a mulatságos Gaál Sándor és Horti Sándor komikuma, valamint a többi szereplő s a ragyogó szépségű táncosnők és táncosok biztosítják azt a páratlan sikert, amellyel a „Pármai ibolya“ esténként a Városi Színházban színpadra kerül.

Lapunkban megjelent szelvényt kérik kivánni, azt aláírni és ennek ellenében 25%-al olcsóbban válthatják meg olvasóink jegyüket a Városi Színház pénztáránál a példátlan sikerű „Pármai ibolya“-hoz.

* Inke Rezső is fellép Felhő Ervin kacsagó estjén, Felhő Ervin, a kitünő komikus május 9-én tartja meg jutalomjátékát, amely alkalomra ragyogó kacagóműsort állít össze. A műsort a legremekőbb bohózatok, humoreszkek, kuplék, tréfák tarkítják, többek között Szőke Szakáll „Homokzsák“ című ragyogó bohózata, két remek Salomon vigjáték és négy „Hacsek és Sajó“ jelenet. A kacagó estnek érdekessége az, hogy hosszú idő után fellép Arad régi kedvenc színésze: Inke Rezső, de résztvesz az estén a szintársulat minden elsőrangú tagja.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Az aradi trafikok még 900.000 lei értékű repülőbélyeget kérnek a monopolhivataltól, de Bucurestiből mostanig nem érkeztek újabb bélyegek

Az első nap csak 100.000 lei értékű bélyeg jött, amely már elfogyott — „Egyelőre készpénzben rójja le a közönség a bélyegek árát,” — mondta a pénzügyigazgatóság bélyeg- és illetékosztályának vezetője — Több millió lei áru bélyegre van szükség

Lapunk tegnapi számában közöltük, hogy súlyos zavarok keletkeztek a repülőbélyegek használata körüli bizonytalanságok miatt és a közönség valósággal elárasztja kérdéseivel az aradi kivetési pénzügyigazgatóság bélyeg- és illetékosztályának vezetőjét, aki azonban egyelőre csak a törvény betűi szerint adhatja meg a felvilágosításokat, mert a minisztériumból természetesen még nem jöhetett válasz a pár nappal ezelőtt Aradról küldött felírra. De nemcsak a rendelkezések homályossága, hanem a bélyeghiány is súlyosbítja a helyzetet, mert mára teljesen elfogyott a trafikokban a repülő-bélyeg, már pedig több millió értékű bélyeget bírnának eladni.

A monopol-hivatalnál szerzett értesítésünk szerint ott 900 ezer lei értékű repülőbélyeget rendeltek meg az aradi tőzsdék, de Bucurestiből újabb küldemény nem érkezett és emiatt szombaton telefonon sürgették meg a nagyszegű rendelés teljesítését. Ugy látszik, hogy az állam nyomdája nem készített elég repülőbélyeget és ez az oka a zavaroknak.

A közönség attól tart, hogy önhibáján kívül bírságokat fognak kirotni, ha a kérvényekről, vagy számlákról stb. hiányzik az új repülő-bélyeg. Az Aradi Közlöny munkat

társa előtt a pénzügyigazgatóság bélyeg-ügosztályának vezetője kijelentette, hogy amíg kellő mennyiségben nem érkezik repülőbélyeg, készpénzben róják le az árát a pénzügyigazgatóság főpénztárában, de előbb szerezzék be a befizetéshez szükséges nyilatkozatot a pénzügyi palota I. emeletén, a 35. számú szobában lévő ügyosztályban.

Munkatársunk ott is érdeklődött az eljárás iránt és az „autonom-cassa”-ügosztály vezetőnöje kijelentette, hogy ő készséggel kiállítja a deklarációkat a tízezer leien aluli repülőbélyegek készpénzben való befizetésére, de a tízezer leien felüli lerovások a Banca Naționalăhoz tartoznak.

De arra is felhívja az érdekeltek figyelmét, hogy a repülőbélyeg-törvény végrehajtási utasítása szerint voltaképpen csak április 30-ig volt szabad pénzben leróni a bélyegilletéket, mert az államnyomda addig nem birt elég bélyeget előállítani és emiatt adott engedélyt a minisztérium a készpénzben való befizetésre.

Eddig szól a felvilágosítás, amelyet azzal a megjegyzéssel közlünk, hogy az államnyomda, sajnos, még mindig nem készített elég bélyeget, tehát a végrehajtási utasítás hatályát mindaddig fenn kellene tartani, amíg a közönség számára elég repülőbélyegről nem gondoskodnak az illetékes fórumok.

A vasutasoktól meg akarják vonni a kedvezményes tűzifabeszerzést

A központi gazdasági bizottság feltűnésteltő határozata, amelyet azonban most még nem hajtanak végre — Évente 90 millió-s bevételt jelentene a faterkedelemnek, ha a határozat jogerőre emelkedne

Arad, május 2. Az államvasut gazdasági bizottsága igen fontos határozatot hozott legutóbbi ülésén, amelyen a vezérigazgatóságnak azt az előterjesztését tárgyalta, hogy a vasut egész személyzetének ebben az évben is hivatalból szerezze be az 1936. évre szóló tűzifát, éppúgy, mint ahogy az már évtizedek óta szokásban van. Tudvalevőleg az összes európai államvasutak példájára nálunk is a vasut gondoskodott az alkalmazottai számára szükséges tűzifáról, amelyet nagy kedvezménnyel adott nekik. A termelőktől beszerzett fát az alkalmazottak apró részletekben fizethették meg a vasutnak, amely még azt is hallgatólag tudomásul vette, hogy egyesek több fát jegyeztesenek elő, mint amennyire tényleg szükségük van, mert a többletet a beszerzési áránál valamivel drágábban másnak adták el, tehát némelyek ebből is valami haszonra tehettek szert. Egyébként ezt más államokban megengedik a vasuti alkalmazottaknak.

A vasut központi gazdasági bizottsága azonban — mint beavatott aradi forrásból értesülünk — most elvben megszüntette ezt a több évtizedes kedvezményt. A napokban tartott ülésén ugyanis kimondta, hogy nem fogadja el az igazgatóság előterjesztését, mert nincs elég anyagi fedezete az alkalmazottak tűzifája számára, így tehát a CFR személyzete a jövőben nem kap a vasutól kedvezményes áru tűzifát, hanem mindenki a kereskedelemben szerzi majd be azt, éppúgy, mint más alkalmazottak teszik.

Ez az intézkedés azonban még nem emelkedett jogerőre, mert a nagy favállalatok és a vasutasok ellenakciókat indítanak és a

folyó évben Aradon is változatlan marad az eddigi rendszer.

A radikális határozatot némileg enyhíti az, hogy a vasut kárpótlásképpen az eddiginél is alacsonyabb viteldíjat engedélyez az alkalmazottai számára történő tűzifa szállítására. Mostanig ugyanis 75 százalékos tarifakedvezményt élveztek, de az ilyen fát a tarifaszabályzat 53. pontja alapján fogják ezután szállítani a ez még nagyobb redukción jelent, mint amennyi eddig volt.

Hivatalos megállapítás szerint az államvasut összes alkalmazottainak évente harmincezer vagon tűzifára van szükségük, ami 90 millió lei értéket képvisel. Ezt mostanig a vasut gazdasági hivatala szerezte be számukra a fatermelőktől, tehát ha ezután megszűnik ez a nagybani vásárlás, úgy a vasutasok ezt a 30 ezer vagon fát főleg a detailistáknál vennék meg. Az „Asociația Comerciantilor de Lemne din Ardeal” már régebben több memorandumot intézett a CFR-hez és rámutatott arra, hogy a faterkedelem érdekeit sérti a vasutasok hivatalos cleső tűzifaellátása és részben ennek az eredménye a gazdasági bizottság határozata.

Hiteles értesítésünk szerint azonban a nagy fatermelő cégek már intervenáltak a vasut gazdasági bizottságánál a rájuk nézve sérelmes határozat visszavonására érdekében és ezért a vasuti vezérigazgatóság kimondotta, hogy újabb intézkedésig a régi rendszer szerint juttat fát az alkalmazottaknak.

A timisoarai kerületi vasutigazgatóság már

Modern magánház

Consistoriului-uccában

5 szoba, garaj, sofőr lakás, augusztusra szabad lakással,

szabad kézzől eladó.

Cim a kladóhivatalban.

2100

meg is tartotta az alkalmazottak ezévi faellátására vonatkozó árlejtését, amely mintegy 2600 vagon tűzifa szállítására vonatkozik. Timisoarán kívül még lasiban rendeztek nyilvános árlejtést és lehet, hogy a cluji igazgatóság is a régi rendszer alapján folytatja le a faterkezési eljárást.

A faegyesület vezetőségének állítása szerint a timisoarai árlejtést azért tartották meg, mert az arról szóló hirdetmény még a gazdasági bizottság határozatának meghozatala előtt jelent meg, tehát a törvény értelmében az árlejtést meg kellett tartani.

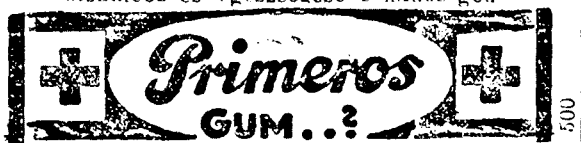
— Jutalomdíjakat állapított meg a nemzetközi fakongresszus olyan munkákra, amelyek a faértékesítés és fakutatás kérdésével foglalkoznak. Az ardeali faterkedők egyesületének értesülése szerint a nemzetközi faértékesítő kongresszus, amely most fejezte be Londonban tanácskozásait, többek között az alábbi fontos határozatokat hozta: 1) Tovább folytatja és kime-lyíti a faipar és faterkedelem nemzetközi együttműködését. 2) Ezután gyakrabban rendez nemzetközi ankéteket. 3) Jutalomdíjakat tűz ki olyan munkákra, amelyek a fakutatás és a faértékesítés kérdésével foglalkoznak. A kongresszus résztvevői megtekintették a világ legnagyobb és legjelentékenyebb fakutató intézetet, amely Londonban van.

— MAJUS TIZEDIKÉIG MEGHOSSZABBITOTTAK A KÜLFÖLDI CÉGEK MEGADÓZTATÁSÁRA VONATKOZÓ ADATOK BESZOLGALTATÁSÁT. A pénzügyminiszterium pár héttel ezelőtt elrendelte, hogy a külföldi cégekre is adót állapítsanak meg a pénzügyigazgatóságok, tehát nemcsak azok itteni képviselői, ügynökei és irodái fognak üzleti adót fizetni, hanem azok külföldi megbízói is. Az akkor megjelent miniszteri rendelet előírta, hogy milyen adatokat kell a külföldi cégeknek a pénzügyigazgatóságokhoz beszolgáltatni. A bejelentési határidőt a 416.149. számú pénzügyminiszteri rendelet a múlt hónapban 15 nappal meghosszabbította, most pedig ezt a terminust május 10-ig újból meghosszabbította a miniszterium, mert egyes nagy cégek nem bírták beszerezni a szükséges adatokat. A meghosszabbításról tegnap értesítette a miniszter a pénzügyigazgatóságokat.

— A bizományi szerződések alapján kiadott számlákat és értesítéseket is bélyeggel kell ellátni. A bélyegtvörvény módosításáról szóló új törvény kihirdetésekor részletesen ismertettük; a pénzügyminiszterium a törvény végrehajtási utasítását most tette közzé a hivatalos lapban. Ez az utasítás a törvény egyes homályos intézkedéseit a kincstárra nézve kedvező módon magyarázza, ami az érdekeltekre hátrányos. A kereskedőkre a törvény végrehajtási utasításának az a része a legfontosabb, amely előírja, hogy a bizományi számlák és értesítések is bélyegkötelesek. A módosítás a bélyeg nagyságára is vonatkozott, mert a legfeljebb egy évre szóló bizományi szerződések bélyegilletékét 0.50 százalékról 0.70 százalékra, a hosszabb időre szóló szerződések bélyegilletékét pedig 1 százalékról 1.50 százalékra emelték fel. Ez eddig ismeretes volt, de meglepetést kelt a rendeletnek az a része, amely úgy szól, hogy a törvény megszünteti a bizományi törvény 27-ik cikkülésében eddig engedélyezett számlák, értesítések és jegyzékek bélyegmentességét.

— Eladott aradi ingatlanok. Galló Józsefné és társai eladták a Str. Buciumului 3. sz. házat 170.000 leiért Turcuș Traian és nejeinek. — Özv. Mandl Dávidné eladta a Gai, Str. Tribunalului 1. Corch 22. sz. ház fele jutalékát 20.000 leiért Farkas I. Jenőnek. — Heim Anna és társai eladták a Str. Lae Barna 5. sz. házat 15.000 leiért Jovanov Nicolaenak. — Özv. Mandl Aronné eladta a Str. Badea Cârțan régi 14. sz. 75 □-öles telek fele jutalékát 10.000 leiért Mandl Ferencnek. — Csizmaș Gligor és neje eladták a Str. Griviței 51. sz. házat 40.000 leiért Supperits József és nejeinek. — Sándor Károly eladta a Str. Dna Balaș 110. sz. ház 5/80 jutalékát 5.000 leiért Polgár Károlynak. — Farkas I. Jenő eladott a Brúnek-dűllőben egy 167 □-öles telket 20.000 leiért Bohony Gyula és nejeinek.

Intünk silányabb utánzatoktól. Reklámmunk és hirdetései szövegeink utánzása sohasem pótolhatja az antiszeptikusan előállított, fertőtlenített Primeros Gumminak sokkal finomabb, megbízhatóbb és egészségesebb minőségét.



Izgalom az exportőrök között a lira forgalmának várható felszabadítása miatt

Memorandumot adtak át a kereskedelmi miniszternek — Az olasz valutát hivatalos árfolyamon akarják eladni a Jegybanknak

Bucurestiből jelentik: Az Olaszország elleni szankciók életbeléptetése óta tudvalevőleg szünetel az import Itáliából és így nem bírtuk vele szemben fenálló követelésünket kompenzálni. Az exportőröknek jelentékeny összegű lírdjuk van és legutóbb arra kérték a Banca Națională, hogy azokat hivatalos kliring árfolyamon vegye át tőlük. A Jegybank azonban most azt válaszolta, hogy nem teljesítheti ezt a kívánságot, mert a szankciók miatt a kliringnek nincs ellentétele az olaszországi követelésekre. A Banca Națională különben is már likvidálta az Olaszország számára szállított áruk eladási árából származó követeléseket és vég-eredményben 120 millió leit vesztett. Ezt a jelentős összeget most az exportőrökkel akarja megfizettetni, mert szerinte, azok nagyon jól kerestek a szállításokon, hiszen nemcsak ár-prémiumot, hanem valuta-jutalmat is kaptak az államtól. Egyébként arról is szó van, hogy a Banca Națională elrendeli a lira szabad forgalmát, vagy pedig kényszer-árfolyamon adhatja el a rendelkezésre álló lírákat.

Egyébként tegnap váratlanul megjelentek Costinescu kereskedelmi miniszternél a petroleum-, a gabona- és a fűrészáru exportőrök megbízottjai, akik memorandumot adtak át, amelyben a líra-követelésekkel kapcsolatos kívánságaikat adták elő.

Sok száz millió lei értékű lira átvételét követelik a Banca Naționalătól, illetve ezek ellenértékének leiben, hivatalos árfolyamán való sürgős kiegyenlítését kérik.

— A genfi szankciók elrendelésekor keletkeztek ezek a követelések, mert a Jegybank későn értesített bennünket, hogy szállításainkat szüntessük be — mondták a küldöttség vezetői — tehát követeléseinknek Olaszországban történt zárolása miatt mi nem károsodhatunk még jobban, mint ahogyan már károsodtunk. Nem tartjuk helyesnek, ha a Banca Națională felszabadítja a lírát, mert akkor óriási mennyiségben zudul a piacra az olasz valuta és máról-holnapra teljesen lecsökken az árfolyama. A helyzetet csak úgy lehet segíteni, ha a Jegybank a kliring idejében volt hivatalos árfolyamon veszi át tőlünk a lírát — fejezték be panaszaikat az exportőrök.

Costinescu miniszter, aki átvette a memorandumot, azonban nem adott választ a deputációnak, amiből arra következtettek, hogy kívánságukat nem tartja teljesíthetőnek.

— APRILIS ELSEJÉTŐL KEZDŐDŐEN ISMÉT EGY SZÁZALÉK A KERESKEDELMI, IPARI, RÉSZVÉNYTÁRSASÁGI, VÁLLALATI ÉS MEZŐGAZDASÁGI ADICIONÁLIS ADÓ. A szakkamarákról szóló új törvény többek között azt is tartalmazza, hogy az adiccionális adó százaléka ugyanolyan, mint a régi törvényben volt, azaz: a kereskedelmi és iparkamaráké és a mezőgazdasági kamaráké az adóalap egy százaléka, míg a munkakamaráké fél százaléka. Két évvel ezelőtt ezeket felére szállította le a Slavescu-féle módosított adótörvény, de ennek a szakkamarai adiccionális adókra vonatkozó részét a most elfogadott új szakkamarai törvény ismét a régi nivóra állította vissza. Mint ismeretes, most van folyamatban a jövedelmi adóknak az 1936—37. évre való elővezetése és ez alkalmából a bucaresti-i kereskedelmi és iparkamara arra kérte Antonescu pénzügyminisztert, hogy még mielőtt a szakkamarai törvény megjelenik a hivatalos lapban, intézkedjen, hogy az adiccionális adót ismét a régi törvény szerinti egy százalék alapján írják elő a pénzügyigazgatóságok. A miniszter kedvező választ adott az intervencióra.

Fizessen elő az „Aradi Közlöny“-re!

SPORT KÖZLÖNY

Erdemtelen vereséget szenvedett a jobb AMEFA a fővárosban a Juventustól

— A Ripensia küzdelem után legyőzte a CFR-t —

A május 1-iki ünnepnapon két nemzeti bajnoki mérkőzést bonyolítottak le a fővárosban: az AMEFA és Ripensia mérkőztek fővárosi ellenfeleikkel: a Juventussal és a CFR-el. Az AMEFA végig jobb volt ellenfelénél, többet támadott, kornert korner után ért el, mégis a Juventus szerezte meg szerencsés góllal az érdemtelen győzelmet. A Ripensia a második félidőben remek csatárjátékkal legyőzte a CFR-t és ezzel előnyét 3 pontra növelte a tabellán. A táblázat a pénteki két meccs után a következőképpen alakult:

1. Ripensia	18	11	4	2	50	29	26
2. AMEFA	18	9	5	4	29	20	23
3. CAO	16	8	3	5	29	22	19
4. Gloria	16	8	2	6	36	32	18
5. Juventus	16	7	3	6	33	24	17
6. Chinezul	18	7	2	9	36	46	16
7. Venus	15	6	4	5	33	27	16
8. Victoria	17	6	3	8	32	42	15
9. CFR	17	7	—	10	37	38	14
10. Unirea-Tricolor	15	4	4	7	34	41	12
11. Universitatea	16	5	1	10	20	41	11
12. Crișana	16	4	3	9	28	36	11

Beszámolónk a meccsekről:

Juventus—AMEFA 1:0 (1:0)

Hatalmas érdeklődés előzte meg a kettős meccset és már a Juventus—AMEFA mérkőzés megkezdésekor 17 ezer főnyi közönség szerezelt a pálya körül, hogy tanuja legyen a nemzeti bajnokságban vezető két csapat vendégjátékának. Ionescu bíró sipjelére a két csapat a következő összeállításban állt fel egymással szemben:

Juventus: Creteanu—Dragomirescu, Neacsu—Brandabura, Vogel, Stanciu—Vaida, Korony, Zainescu, Palmer, De Vittori.
AMEFA: Sadovschi—Kovács, Csajka—Szurdi, Szabó Béla, Szaniszló—Cucula, Léb, Perneki, Blaskovits, Batrin.

Mezőnyjátékkal indul a mérkőzés, az első támadásokat az AMEFA vezeti és a 6. percben Szaniszló 25 méteres bomba-szabadrugását Creteanu nehezen menti. A 9. percben Zainescu átadásával

Palmer kiugrik és közelről hálóba küldi a labdát (1:0).

Az AMEFA rohamoz, de a csatárok csak tologatnak, végül Szabó élesen fölé lö. A 15. percben Perneki lö kapu mellé, majd Blaskovits labdája kerül el Creteanu szentélyét. A 35. percben Léb 10 méterről mellé lö, az utolsó előtti percben pedig egy kornert hagy ki az AMEFA.

Helycsere után az AMEFA továbbra is ostromol, de csak két kornert ér el az első 10 percben, majd Creteanu ment Perneki és Batrin elől. A 20. percben Cucula fut le ellenállhatatlanul, pontos beadását Batrin mellé küldi, ismét két kiaknázatlan korner következik a Juventus kapu előtt, de végig az AMEFA támad — eredmény nélkül.

A győztes csapat jól játszott, főként a védelem működött dicséretreméltóan. Creteanu válogatott formában van, Dragomirescu és Neacsu is kitűnők. A halvesorban Brandabura és Vogel tüntek ki, de Stanciu is kielégített. A csatársor a mezőnyben jól játszott, de a két összekötő a védőmunkából is alaposan kivette részét. Egyénileg Palmer volt a legjobb. Az AMEFA védelmében Sadovschinak alig akadt dolga. A hátvédek jól játszottak, különösen Csajka. A halvesorban Szabó és Szaniszló válogatott formát játszott ki, de a csatároknak a kapu előtt nem volt szerencséjük.

Ripensia—CFR 4:1 (1:1)

A CFR kemény diónak bizonyult és csak a második félidőben sikerült a Ripensianak a győzelmet behiztosítania. Már az 1. percben Dobai révén a Ripensia vezet, de a 22. percben Barbu egyenlít. Helycsere után előbb a CFR támad, de a 18. percben Bindea kitor és éles lövése védhetetlen. A 35. percben Ciolac kiugrik és a kifutó kapus mellett góloz, az utolsó gólt pedig a 42. percben Bindea—Ciolac összjáték után, Beke szerzi meg csapatának. A Ripensia a győzelmet jobb csatárjátékával megérdemelte, a legjobbak Bürger, Chiroiu, Beke, Ciolac, Schwartz és Dobai, míg a CFR-nél Konrád kapus, Rosculeț, Vintilla, Cuiedan és Barbu tüntek ki. Bíró: Xifando.

Arad vasárnapi főeseménye:

Gloria—Universitatea-mérkőzés a nemzeti bajnokságért

— A vasárnapi bíródelegálás —

Vasárnap folytatódik a teljes futballüzem és a nemzeti bajnoki szünet előtti utolsó mérkőzésként a Gloria és az „U” csapnak össze a bajnoki pontokért és ezuttal — remélhetőleg — sikerül a Gloriának a kupamérkőzések során elszünetelt vereségéért revansot vennie.

A kerületi bajnokságban négy meccs kerül lebonyolításra, ugyszintén teljes másodosztályu, szövetségi díj és ifjusági forduló egészíti ki a műsort. A bíródelegálás a következő:

Gloria-pálya: 8.30 órákor: SGA II.—Sparta II., bíró Vostinar. 10.15 órákor: Gloria II.—CAA II., bíró Adamovici. 15.15 órákor Transilvania—Tricolor, bíró dr. Crăznic, határbírók Munteanu és Husztik. 17.00 órákor: Gloria—Universitatea, bíró Mitty Niculescu, határbírók Marita és Oprita.

CAA-pálya: 10.00 órákor: CAA ifj.—Olimpia-PTT ifj., bíró Ciorogariu. 13.45 órákor CAA—Soimi—CFR R. A., bíró Tomi, határbírók Ipsilanti és Ujj. 15.30 órákor: Hakoah—Juventus, bíró Horváth, határbírók: Pfeiffer és Gogan, 17.30 órákor: Unirea—Intelegerea, bíró Polareczky, határbírók Göllner dr. és Fock.

Astra-pálya: 11.30 órákor: Astra—Patria, bíró Chiral, határbíró Vecsernyés.

Banatul-pálya: 17.00 órákor: Banatul—Crișana, bíró Varga, határbíró Schneider.

Vulturul-pálya: 17.00 órákor: Vulturul—

Titanus, bíró Morócz, határbíró Ardelean Ioan.

Concordia-pálya: 13.30 órákor: Concordia—Slavia, bíró Burdan.

AMEFA-pálya: 9.00 órákor: AMEFA ifj.—Juventus ifj., bíró Darázs, 10.45 órákor AMEFA II.—Hakoah II., bíró Goicea.

Intelegerea-pálya: 9.30 órákor: Intelegerea ifj.—Unirea ifj., bíró Czégka.

Titanus-pálya: 10.00 órákor: Titanus ifj.—Hakoah ifj., bíró Schneider.

Tricolor-pálya: 10.30 órákor: Tricolor ifj.—Banatul ifj., bíró Sasu.

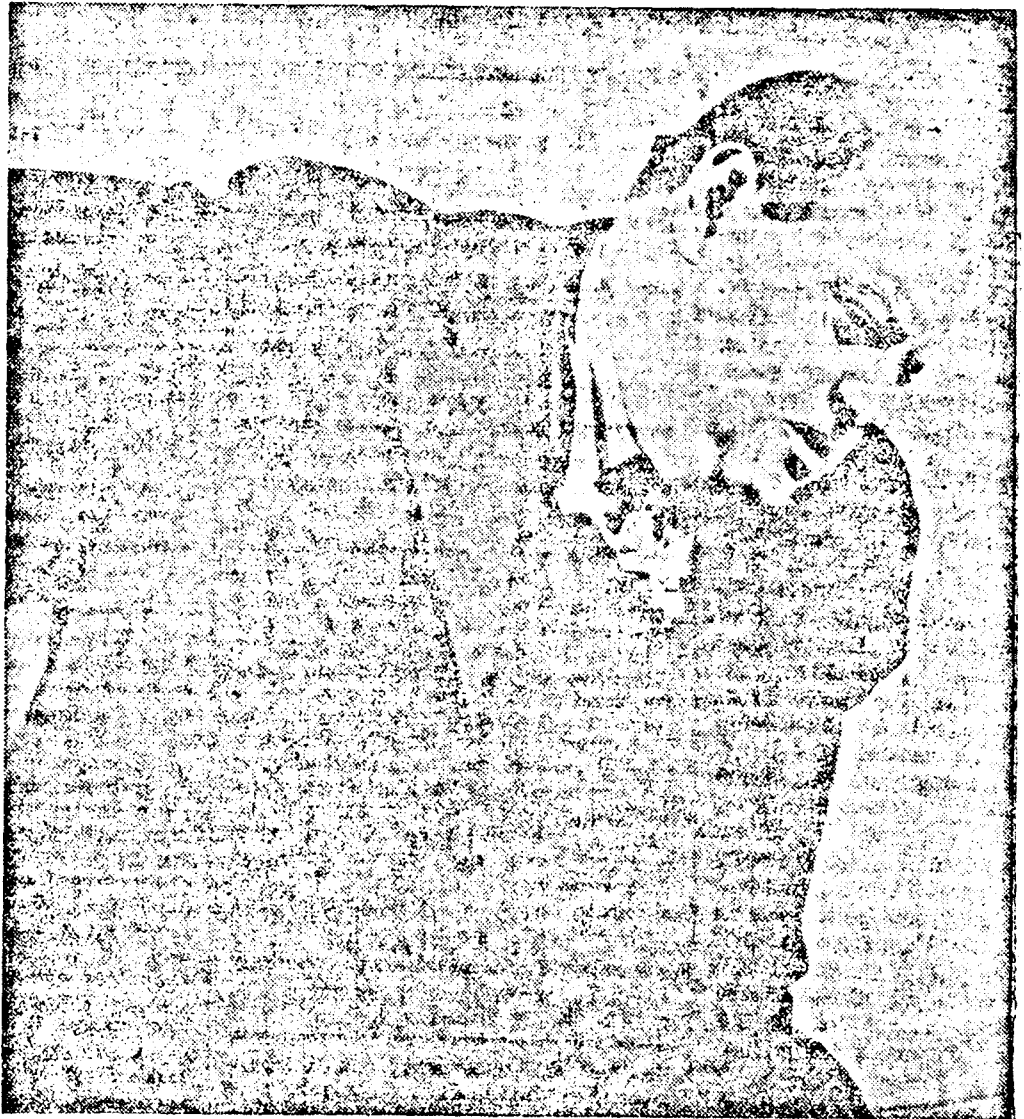
O Pénteki mérkőzések: Gloria ifjusági—Olimpia-PTT ifjusági 5:1 (1:1). Ósról elmaradt bajnoki mérkőzés. Bíró Adamovici, CAA old boys—R. P. A. old boys 6:1 (4:1). Bíró Föder.

O Rősiori-ezred lovasünnepélye. Aradváros sportkedvelő társadalmá nagy érdeklődéssel várja az aradi 1. Rősiori ezred vasárnap délutáni lovasünnepélyét. A lovassport kedvelői régen nem látott lovasmutatványokban, lovasgyakorlatokban, szabad lovaglásban és ugratásokban gyönyörködhetnek. A látványosságzamba menő gyakorlatokat az ezred tisztikara, valamint a lovas, ezred minta százada mutatják be. A lovasünnepély vasárnap délután 4 órákor kezdődik a Rősiori ezred tribünnel ellátott pályáján, amelyre a bejárat a kaszárnya Aurel Vlaicu-uton lévő kapuján van.

Ijász-szakosztályt létesít a CAA

A CAA sportegyesület, amely tudvalevőleg Aradon a sport legtöbb ágát kultiválja, érdekes határozatot hozott. A sportegyesület vezetősége ugyanis elhatározta, hogy felállítja az egyesület ijász-szakosztályát, amelynek tagjait három csoportra osztja: gyermek-, női- és férfi-versenyzőkre. Az ijászat sportja tudvalevőleg külföldön rendkívül elterjedt és valószínű, hogy ennek az egészséges sportágnak rövidesen számos híve lesz Aradon is.

O A Mureş evezősegyet tisztújító közgyűlése. A Mureş aradi evezősegyet tegnap tartotta rendes évi közgyűlését. Elnökké nagy lelkesedéssel dr. Széll Lajost választották meg, míg a titkár többi tagjai: alelnök: Grób Jenő, titkár: Zubor Imre dr., jegyző Tüdös István, művezető: Nádor István, művezető Jegessy Lajos, pénztárnok: Mihalik Gyula, szer-tárnok: Tonk Antal lettek. A közgyűlést vidám hangulatu bankett követte, amely a késő éjjeli órákig tartott.



HATMÉG BETEGEDTEK A VESEI
 ... munkaképessége, akkor megszűnt az
 ... munkásságával

URODONAL

Deutsch Arthurné szül. Schönfeld Ida, a maga és leánya, Klári, férjezett Pintér Viktorné nevében, fájdalomtól összetört szívvel tudatja, hogy drága, jó férje, a leggyöngédebb apa, nagypapa és legnemesebb ember,

Deutsch Arthur

f. é. május 1-én, önfeláldozó, munkás életének 67-ik évében, váratlanul elhunyt. F. hó 3-án, vasárnap d. e. fél 12-kor temetjük a zsidó temető halottasházából.

Arad, 1936. május 2-án.

Pintér Viktor veje, Mairovitz Emilné testvére, Dr. Valkó Sándorné sógor-nője, Özv. dr. Schönfeld Mórné anyósa, Pintér Gyurika unokája, Mairovitz Emil, dr. Valkó Sándor sógorai, rokonai és barátai,

(Minden külön értesítés helyett.)

Vegyen részt a három utolsó

1936-os Hapag Földközi-tengeri és Atlanti szigetekre teendő utazásokon

a „Milwaukee“ kékutazási motoroshajóval.
UTAZÁS AZ ATLANTI SZIGETEKRE ÉS ANGLIÁBA

május 16—június 4.:

(Genua, Riviera, Palma, Teneriffe, Madeira, Wight, London, Hamburg).

TAVASZI UT MADEIRA SZIGETRE

június 12—26.:

(Hamburg, Gibraltár, Tanger, Madeira, Lisszabon, Hamburg).

Mérsékelt menetdíjak mellett, hagyományos, elsőosztályu Hapag-szervezet!

Közelebbi felvilágosítást, prospektust ad:

Hamburg-Amerika Linie S. A. R.

képviselete:

K ü n s t l e r

Vizum- és Utazási Iroda Arad,
 Bulev. Regina Maria No. 24.

Telefon 86.

A szerkesztésért:
 Dr. STAUBER JÁNOS
 felel.

Sulyos terhet jelent az iparosságnak

a társadalom-biztosító új rendelkezése. — Hétfőn veszi át a Munkakamara az ipartestület vagyonát

Az „Aradi Közlöny“ legutóbbi számában megemlékeztünk arról, hogy a Monitorul Oficial-ban megjelent az új ipartörvény és ennek értelmében már május elsején az ipartestületek megszűntnek tekinthetők, vagyónak pedig a munkakamarák tulajdonába megy át. Vulpe Iosif munkakamarai elnök hétfő este nyolc órára összehívta az ipartestület vezetőit és

ekkor kezdődik meg az ipartestület, valamint a Munkakamara tisztviselőinek jelenlétében az ipartestület vagyonának átvétele.

Popescu Petre munkaügyi vezérfelügyelő az ipartörvény végrehajtásával kapcsolatban átiratot intézett az ipartestülethez, amellyel közölte, hogy ezentul sem munkakönyveket, sem pedig más okmányokat nem állíthat ki. Az összes ezirányu kérvényeket az ipartestület átküldi a munkafelügyelőséghez, amely a Munkakamarával egyetértően alakítja meg azt a bizottságot, amely a jövőben a munkakönyvek kiadását végzi.

Az iparosságot az új ipartörvény életbeléptetésén kívül élénken foglalkoztatja a társadalombiztosító bizottság az az új rendelkezése, amely Aradra is megérkezett. Ez a rendelet rendkívül sulyosan érinti az iparosokat, amennyiben

felsőbb osztályba sorolja őket és ennek következtében nagyobb tagdíjakat kell fizetniük.

Eddig az volt a helyzet, hogy a második osztályba tartoztak azok az iparosok, akik egyedül dolgoztak, a harmadikba azok, akik egy tanulóval, vagy egy segéddel, a negyedikbe akik három alkalmazottal, az ötödikbe pedig azok, akik háromnál több alkalmazottal dolgoztak. Az új rendelet értelmében iparos a jövőben a második osztályba nem tartozhat, a harmadikba kerül, aki egyedül dolgozik, a negyedikbe, aki egy tanulóval dolgozik, míg az, aki egy segéddel dolgozik, már az ötödik osztályba kerül és ennek megfelelő magas illetéket kell, hogy fizessen.

Az iparosság erélyes tiltakozást készít elő az új rendelkezés ellen és ezért a kisiparosok szövetségének aradi fiókjának a közeli napokra nagygyűlést hív össze.

Codreanul és Stelescut

közös cellába helyezik el

Bucurestiből jelentik: Ismeretes, hogy Zelea Codreanul és Mihai Stelescut letartóztatták és Galajba vitték, mert egy ellenük folyó ügyben több ízben indokolatlanul nem jelentek meg a tárgyaláson. Érdekes, hogy a két ellenfelet közös cellában helyezték el.

Hirdessen az Aradi Közlönyben

Rádióműsor

— Romániai adószámítás. —

VASÁRNAP, MÁJUS 3.

Bucuresti. 7: Ébresztő. 7.15: Torna. 7.30: Lemezek. Háziasszonyoknak. — 11.30: Harangszó. Istentisztelet. 11.50: Egyházi lemezek. 11.55: Egyházi szemle. 12.40: Időjelzés. Dinicu-zenekar. Közben 14.25: Sport. 14.25: Beszélőújság. 14.30: Dinicu-zenekar. 17: Gazdáknak. 18: Sibiceanu-tánczenekar. 19: Arfoiyamok. 19.20: Tánczene. 20: Felolvasás. 20.20: Lemezek. 21: Csevegés. 21.15: Csak a Radio-Romania (1875 méter): Planquette: A cornovillei harangok, operett. Csak Bucuresti (364,5 méter): Lengyel hangverseny. — Budapest I. 10.30: Hírek. 11—11.55: Református istentisztelet. 12—13.15: Róm. kath. istentisztelet. 13.20: Pontos időjelzés. 13.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 14.35: „Lengyelország feltámadt”. 14.50: Puccini-hanglemezek. 15.45: Egészségügyi Kalendárium. 16 Földművelésügyi rádióelőadásorozat. 16.50: Cigányzenekar. 17.30: Löcse. (Közművelődési előadásorozat). 18: Kerpely Jenő gondolkázik zongorakísérettel. 18.20: A magyar—ír válogatott labdarúgómérkőzés második félidőjének közvetítése. 19.20: Budanovits Mária énekel zongorakísérettel. 19.50: Liber Endre előadása. 20.10: A rádió szalonzenekara. Angol zeneszerzők művei. 21: A debreceni Csokonai-színház előadásának közvetítése. „Leányvirtus”. Zenés vigiáték 3 felvonásban. Zenéjét szerezte Beder Sándor. Az I. felvonás után kb. 22: Hírek. A II. felvonás után kb. 23: Sporteredmények. Az előadás után kb. 24: Cigányzene. Utána: Hírek. — Budapest II. 16—16.45: Kiss Béla és cigányzenekara. 19.40—20.10: A rádió szalonzenekara. 20.20—20.45: Szülőföldünk képe. 21—22: Hanglemezek. 22.05—22.35: Hírek, sporteredmények. — Bécs. 9.45: Szalonlemezek. 12.35: Szimfonikusok Reichert csellóművésznővel. 15: Könyvi zene. 16.40: Beethoven: B-dur vonósnégyes. 18.55: Rádiózenekar. Ziehrer-zene. 21.50: Humoros negyedóra. 23.20: Szánthó Enid alt éneke. Utána: Schrammelzene, majd Bura Sándor cigányzenekara.

HÉTFŐ, MÁJUS 4.

Bucuresti. 7: Ébresztő. Hírek. 7.15: Torna. 7.30: Lemezek. 7.55: Háziasszonyoknak. 13: Időjelzés, vizállás, könnyű lemezek. 13.25: Sport. 13.40: Vegyes lemezek. 14.15: Beszélőújság. 14.30: Szórakoztató lemezek. 15: Hírek. 18: Szlav zene. Cseh és jugoszláv művek. 19: Vegyes közlemények. 19.15: Rádiózenekar. 20: Felolvasás. 20.20: Lemezek. 21.10: Csevegés. 21.25: Csak Radio-Romania: A Bobescu-négyes Beethoven: I. vonósnégyesét adja elő. 22: Hírek. 22.45: Mandolinzenekar. 23.20: Dinicu-zenekar. 23.45: Hírek. Utána: Dinicu-zenekar. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Délbáb a hópuszták fölött. (Felolvasás). 11.15: Három király kalandja. (Felolvasás). 13: Déli harangszó. 13.05—14.30: Hanglemezek. Közben kb. 13.30: Hírek. Közben kb. Pontos időjelzés. 14.40—15.20: Székely Mária zongorázik. 15.40: Hírek. 17.15: A rádió diákkézfővája. 18: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 19: A parasztszemlélet kialakulása Magyarországon. 19.30: Francia kamarazene. 20.10: Muráti Lili és Somló István előadestje. 20.45: Vakok „Homeros” énekkara. 21.30: Albrecht királyi herceg előadása. 21.50: Magyar Imre és cigányzenekara muzsikál. 22.50: Hírek. 23.10: Margarethe Roll énekel zongorakísérettel. 23.45: Rendőr-fuvószenekar. Utána: Hírek. — Budapest II. 19.45—20.15: Német nyelvoktatás. 20.50—21.20: Beszélgetés a női lélekről. Felolvasás. 21.25—21.45: Hírek. — Bécs. 8.25—9: Lemezek. 12.25: Parasztszene lemezek. 13.20: Bécsi zene. 18.10: Gasner Margit szoprán éneke.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **20 lei.** Minden további szó 2 lei. :-

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig vesznek fel** az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 151. Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

LEVELEZÉS

FÁJ az egyedülmet, azért keresem csakis idősebb uriember figyelmes barátságát. Levelet „Kölcsönös” jelígre a főkiadóba kérem. 2089

HERR, MITTE FÜNDFUNDVIERZIG, hier angestellter deutscher Ausländer, sucht werks gemeinsamer Spaziergänge und ungarischer Konversation fesch Fräulein oder Frau, welche vollkommen unabhängig, ohne jeden Anhang ist und höchstens dreissig Jahre zählt. Gelegentliche Spaziergänge oder k. Wanderungen würden vorläufig auf geteilte Rechnung gehen. Freundliche Anträge erbeten unter „Solid“ an d. Vwltg. dieser Zeitung. Anonim ganz zwecklos, Lichtbild wäre sehr angenehm und würde bestimmt zurückgegeben. 2117

ALKALMAZÁS

Házmesterpár csak 2 személy, felvétetik. Strada Stroiescu 9. 2105

MAGANOS jobb nő bejáró főzőnőnek elmenne. Cimeket a fiókiadóba kér. 2108

AZ ELISMERTEN művész. élethű virágok úgy egyéni mint külföldi modellek után, minden divatos anyagból Str. Mărășesti 28. sz. alatt készülnek. 2087

NÉMETÜL, románul beszélő kisasszony 2 gyermekhez Salontára kerestetik. Cim a kiadóban 2116

Allandó havi jövedelmet biztosíthat magának 60—80 000 lei készpénzzel, közreműködéssel vagy anélkül, forgalmi aradi üzletben gyorsan eladható cikkek finanszírozásával. Ajánlatok „Csendes társ” jelígre a kiadóhivatalban nyújtandók be. 2124

Bejáró német kisasszony egész napra felvétetik. Jelentkezni d. u. 2—4 ig Str. Duca 14., I. em. 2113

LAKÁS

2 szobás uccai lakás elő- és fűrdőszobával, külön bejárattal Str. T. Ciocnea 24. szám alatt június 1-re kiadó. 2113

Kiadó a főtéren ké szép, egymásba nyíló szoba, külön bejárattal. Irodának is nagyon alkalmas. Cim a kiadóhivatalban. 2061

Különbejáratu elegánsan butorozott lehetőleg fűrdőszobás belvárosi szobát keresek azonnalra. Cimeket „Pontos íjzető” jelígre a kiadóba kérek. 2061

HÁROMSZOBÁS I. em. lakás és egy betonozott suterén helyiség kiadó Str. Cloșca 12. sz. 2088

KÜLÖNBEJÁRATU uccai szoba fűrdőszobával azonnalra kiadó. Mahler, Str. Consistoriului 17. 2090

TÖBB különbejáratu butorozott szoba fűrdőszoba használattal kiadó, Ortutay-palota, Str. Cicio Pop 14. III. em. lift. 2062

ELEGÁNSAN butorozott uccai szoba fűrdőszoba használattal, kiadó. Bövebbet szerbpalota háztelügyelőjénél. 2095

KÉT szoba, elő, fűrdőszobás lakás június 1-re kiadó Str. Cetății No. 7. 2101

LÉPCSŐHÁZI bejárattal, elegánsan butorozott szoba teljes ellátással vagy anélkül, fűrdőszoba használattal kiadó. Cim a fiókiadóban. 2103

FÖLDSZINTI 8 szobás, fűrdőszobás lakás azonnalra kiadó Str. Seminarului 14.

Különbejáratu elegánsan butorozott szoba fűrdőszoba használattal azonnal kiadó. P. Luther 1., I. em., bal. 2111

Kiadó egyszobás, konyhás lakás és egy magános szoba. Bul. Regina Maria 18., házmesternél.

KIADÓ 3 szobás, fűrdőszobás, parkettás lakás Mărășesti-u. 48 sz. 2106

Háromszobás teraszos, összkomfortos lakások most épülő házban, augusztus 1-re kiadók Bdul Carol 15. villasoron. — Cim: Tarján, Banca Ardeleana. 2114

MODERN 8 szobás lakás emeleten kiadó Str. Goldis 7. 2122

CSINOSAN butorozott különbejáratu szoba május 15-re kiadó Str. Mărășesti 27. szám. 2106

KÉT elegánsan butorozott és külön egy szoba kiadó garzonembernek vagy házaspárnak fűrdőszoba használattal Str. Alexandri 7. földszint, bal

VÉTEL ÉS ELADÁS

LISZKA kávéjának jóságáról és olcsóságáról Ön is meggyőződhet! P. Catedralul 1. 1265

UJ, modern díobédülő olcsón eladó. Cim a kiadóban. 2098

BLADO szalagfűrész, egyengető gyalógép, 50 mm, csapágyak, 20-as vasgerenda, 385—385 nagyméretű kenderkötekek, Str. N. Bolcas 28. 2107

Jéggyári berendezés, napi teljesítmény 6000 kg, 120.000 leiért üzemképes állapotban is e adó. Teretean, Arad, P. Catedralul 1. 2125

Vadonatulj pézsmá női bunda sürgösen áron alul eladó. Cim a kiadóban.

Pléh- és fahordók eladók. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

TISZTA MOSOTI RONGYOK gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

INGATLAN

PAULIS Vale Crucia-ban egy kis hold szülő eladó villanyos megállótól 10 pernyel járás. Érdeklődni: Cosbuc 41. 2102

Villaszerü magánház

Cosbuc-uccában, 3 szoba, elő, fűrdőszobás lakással, cserépkályhával, 219 □ öl telekkel, 22 méter uccai fronttal, majdnem telekárban. 450 000 Leiért eladó.

Kizárólagos megbízott Kiss Lajos „Uranul” ingatlan irodája, Str. Horia 2. szám, II. em. 2110

Nagyforgalmu helyen három uccára szülő 803 □-ös telek eladó.

Bövebbet: Dömötör mérnök, Cloșca Aurel V a u 59. 2001

HATSCHÉK

INGATLANFORGALMI IRODÁJA
Arad, Bulev. Carol 46. (Hátul ugyanott)
Előnyös ingatlanajánlatok:

1. Főtérhez közel kétemeletes üzletes bérház 11 bérleménnyel, nagy részben fűrdőszoba, cserépkályha, parketta, havi 17.000 hozam. 2 millió. Központban kétemeletes üzletes bérház 6 bérleménnyel, fűrdőszoba, parketta, essl. rollók, cserépkályhák, jó hozam. 1 millió 350.000. Ugyanott a város legelőkelőbb negyedében emeletes modern, masszív, jókarban 5. 4. 3 és 2 szobás lakások mindenütt fűrdőszoba, parketta, cserépkályha, értékes nagy telekkel, 2.100.000. Primáriához közel masszív, emeletes 5 fűrdőszobás lakással. jó hozam 1.150.000.

2. Aszfaltos belvárosi főútvonalon, masszív, jókarban, emeletes bérház 4, 3, 2 szobás lakásokkal, fűrdőszobák, essl. rollók, cserépkályhák, cca 100.000 hozam, sürgösen áron alul 950.000. Luther templom táján emeletes, modern összkomfortos 6 bérleménnyel, 1.800.000 Fehér Kereszt szállóhoz egészen közel emeletes üzletes, masszív, jókarban bérház 6 bérleménnyel, fűrdőszoba, parketta, essl. rolló, cca 150.000 hozam, 1.500.000.

3. Főtérre nyíló forgalmas uccában masszív, jókarban üzletes bérház fűrdőszoba, parketta, cserépkályha, cca 150.000 hozam, 1.600.000. Református templom táján masszív, jókarban emeletes bérház 7 bérleménnyel (3 és 2 szobás) fűrdőszoba, parketta, essl. rolló 1.200.000. Forgalmas helyen biztos megélhetést nyújtó sarokszálló és vendéglő 11 berendezett szobával, fűrdőszobákkal, teljes szálloda és vendéglő berendezéssel, nagy telekkel áron alul, 270.000.

4. Str. Kalvin táján 3 szobás, hallos, fűrdőszobás magánház, kertes udvar, pince, essl. rollók, cserépkályhák, áron alul, 280.000. 2099

ÖZLETEK

95.000 LEI készpénzért átvehető nyugodt megélhetést biztosító iparvállalat. Cim a kiadóban. 2090

BETÁRSULNÉK vagy finanszírozni ként rentábilis vállalatot 200.000 leiel. Leveleket „Román intellektuel” jelígre a kiadóba kérek. 2093

TÁRSULNA vagy BENŐSÜLNE száz-ezer lei készpénzzel rendelkező, jó megélhetésű érettségizett fiatal ember. Levelet „Korrekt” jelígre a kiadóba kéretnek. 2094

KÖLÖNFÉLÉK

KÖRÖSLADÁNYI szenzációs bűvész-előadása ma, vasárnap este 9 órakor az Iparos Otthon dísztermében. Általános belépődíj 12 lei. 2092

Uccára nyíló világos, száraz pincehelyiség azonnalra kiadó

Bul. Gen. Dragalina 14. 2109

Beraktározási raktárban lakásberendezések olcsón beraktározhatók. Férmi megbízást legpontosabban elvállalok, eladásokat is közvetítek. Eladó perzsafutószőnyeg, rézagy, villanycsillárok. Str. Moise Nicoara 9—11. 2085

A tisztelt közönség tudomására hozom, hogy férjem halála után ingatlanforgalmi és közvetítő irodámat továbbra is vezetem.

Szíves pártfogásukat kérem tisztelettel:

Boross Kálmáné,

2118 Arad, S r. Bratianu 21.

Hirdessen az 51 éve tennálló „Aradi Közlöny”-ben